

La Voz de Guipúzcoa

Domingo 31 de Enero de 1932

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVII Núm. 16.387

Justicia al revés**EL DICTADOR Y LOS TIRANIZADOS**

Días pasados, un periódico español, al dar referencia teográfica de la sentencia pronunciada contra varios políticos polacos, lo hacía en términos claramente gratulatorios. El título de la noticia era algo parecido a esto: "Viejos políticos polacos condenados por tentativa de golpe de Estado". Se echaba de ver inmediatamente que el periodista asimilaba el suceso polaco a otros sucesos de la política española, y su complacencia por lo que creía la frustración de una dictadura.

Quien no tuviera del proceso de Varsovia otra noticia que ésta, supondría que la República polaca había juzgado y condenado a su Primo de Rivera y Berenguer, cuando precisamente, ha sucedido todo lo contrario. Si los hechos sentenciados tienen semejanza con algún episodio de la política española, no es con la militarada de Barcelona, sino con la sublevación de Valencia, y si el ex presidente Witos se parece—espiritualmente—a algún personaje nuestro es a Sánchez Guerra... La dictadura no iba a ser implantada en Polonia por los políticos condenados; rige ya desde 1926, y por obra de un golpe de Estado que arrebató el poder al propio Witos. Es, pues, un escarnio, y no un fallo justo, la condena de quienes intentaban libertar a Polonia del bárbaro despotismo pilsudskiano.

Los procesados de Varsovia pertenecen a distintos partidos políticos. Hay moderados, como Witos, y socialistas como Libermanns, hay profesores eminentes y ex ministros agrarios. Gentes que, después de la unión sagrada que congregó a los polacos de todas las ideologías, frente al triple imperialismo que sojuzgaba a su país, ocuparon posiciones diversas y antagónicas, en política interior. Incluso en 1926, cuando el mariscal Pilsudski dió el golpe de Estado que derribó de la presidencia de la República a Wociejowski y de la del Gobierno a Witos, los socialistas aplaudieron y favorecieron el hecho de fuerza. Hubo discrepantes, pero la mayoría del partido conservaba aún su fe en su antiguo correligionario y esperaba que, depurando al Parlamento de costumbres viciosas, inaugurase una auténtica democracia.

Pero en Polonia—como en la España dictatorial—, estas esperanzas se desvanecieron rápidamente, y, antes de un año, se había formado contra Pilsudski y sus "coroneles" un vasto y fuerte bloque opositor, que, robustecido por el resultado de las primeras elecciones generales, consiguió impedir que se reformara la Constitución a gusto del dictador. En dos años se quitaron hasta cinco ministerios, y, decidido a imponer sus deseos sin romper abiertamente la legalidad, el mariscal convocó, a unas nuevas elecciones, con ánimo de que emularan las que hacia Romero Robledo en España y las que hacen en los Balkanes el general Ivaylovich o Jorga.

Esto no era posible sin maniatar a la oposición, asfixiando sus propagandas y eliminando de la escena a sus líderes. Comenzaron las prisiones por delitos imaginarios, sin respeto ni a la inmunidad parlamentaria, y hombres prestigiosos y ancianos fueron encerrados en los fosos de la fortaleza de Brest-Litovsk, la ciudad hecha célebre por el Tratado que puso fin a la guerra entre Rusia ya bolchevizada y los Imperios Centrales. Con una ferocidad inexplicable en quien, como él, había sufrido el régimen infame de las mazmorras zaristas, Pilsudski mandó infligir a los presos toda suerte de vejámenes y torturas: simulacros de fusilamientos, penas de azotes, comidas con sal y sin agua.

A los detenidos no se les participó su presunto delito hasta que llevaban largos meses de encierro. Lo que al mariscal le interesaba era ganar elecciones, formar un Parlamento doméstico y reformar la Constitución. Una vez logrados estos objetivos, fiscales sin ningún valor cívico urdieron una acusación sobre el pretexto de un supuesto "complot" contra el Estado, cuando en realidad no existía sino una reunión legal y pública—la de la Asamblea de Cracovia—, en

la cual se constituyó o se reafirmó el bloque opositor con un programa mínimo.

El proceso contra los líderes de la oposición empezó a finales de octubre y se ha desenlazado estos días. Pilsudski se ha cuidado, parodiando lo hecho por los Soviets en el proceso contra los técnicos acusados de "sabotage", de proyectar una publicidad amañada en torno a la Audiencia de Varsovia. Esta preocupación por la publicidad deformada es la característica de casi todas las dictaduras actuales, no sólo de las impíduas como la italiana, sino de las vergonzantes como la polaca. Es el temor a la opinión extranjera, y no por consideración a los valores morales, sino para no malograrse ciertas alianzas internacionales o poner en peligro posibles demandas de créditos. Las Bancas de Estado y aun las Bancas particulares no gustan de conceder empréstitos a gobiernos despóticos, cuyos sucesores pueden recusar tales deudas—el caso de la dictadura portuguesa ante la Sociedad de Naciones es ejemplarísimo a este respecto—, y, por eso, los dictadores se procuran un Parlamento fielicio que avale sus arbitrariedades.

Pero esta publicidad mixtificada no engaña a nadie, sino a los interesados en dejarse engañar. La libre opinión mundial tiene medios sobrados para descubrir el fraude y percibir la verdad. Así ha sucedido con el proceso de Varsovia. De los once encartados, sólo uno ha sido absuelto. Los restantes han sido sentenciados a diversas penas de prisión: Libermann a dos años y medio, Witos a uno y medio, Dubois, Czeczkolez, Prager, Mostek y Putel a tres, Kiernick, Barticki y Baginski, a dos... Durante la vista, no se ha consentido presentar pruebas a los defensores, no se han tolerado alusiones al inhumano régimen carcelario, no se ha tenido en cuenta la avanzada edad de algunos de los procesados.

La protesta de las voces liberales principia a exteriorizarse y alcanzará volumen semejante a la alzada contra el juramento de fidelidad al fascismo, impuesto a los profesores italianos. La eficacia del fallo en la opinión polaca, ha sido contraproducente. Como los españoles, cuando se detuvo y encasó en diciembre de 1930 al Comité revolucionario, los polacos registran virilmente en numerosos pliegos su solidaridad con los condenados y piden la revisión del proceso. Moralmente, el único condenado en el proceso de Varsovia ha sido el mariscal Pilsudski.

Isaac ABETYUA.

La Comisión del Puerto de Pasajes visitará al ministro de Obras Públicas el próximo miércoles

El próximo miércoles, a las once de la mañana, se reunirán los comisionados del puerto de Pasajes en la oficina que las Diputaciones vascongadas tienen establecida en Madrid (calle del Arenal, número 7).

La Comisión, que irá presidida por los gestores provinciales señores Castro y Uría, está integrada por el Comité especial de corporaciones que se ocupa del problema de las obras del vecino puerto, y del que forman parte las Cámaras Oficiales de Comercio, Industria y Minería, la Asociación Patronal, la Liga Guipuzcoana de Productores, la Junta de Obras, la Federación de Sociedades Obreras de Pasajes y la Agrupación de Obreros Vascos.

Esta Comisión se reunirá en Madrid, a la hora indicada, con los representantes en Cortes de la provincia de Guipúzcoa, que han sido invitados al efecto, y acto seguido visitarán en su despacho al señor ministro de Obras Públicas, para lo cual se ha solicitado ya la debida audiencia.

MONTE IGUELDO

Gran festival con regalos. Dos sesiones de cine. A las cinco, "LA CORTESANA"; a las siete, "AMOR POR AMOR". Golf-miniatura. Restaurant.

ACTUALIDAD POLÍTICA

La reforma agraria no consistirá en un caprichoso reparto de tierras

Será una nueva organización económica hecha científicamente e inspirada en un principio de justicia social

(POR TELEFONO)

Madrid, 31.

LAS RELACIONES ENTRE LA IGLESIA Y EL ESTADO

La Comisión Asesora Jurídica tiene muy adelantado su informe acerca de las Congregaciones religiosas y las relaciones entre el Estado y la Iglesia.

Parece ser que el criterio de la Comisión es favorable a que se autorice la enseñanza en los colegios regentados por religiosos y a la continuación de los servicios gratuitos y asilos que ahora regentan las Congregaciones religiosas.

LA REFORMA AGRARIA

El ministro de Agricultura hablando ayer con un periodista acerca del proyecto de reforma agraria, confirmó que el Consejo de ministros del lunes estará dedicado por completo a esta importante cuestión, e hizo las siguientes manifestaciones:

—La reforma agraria es un compromiso y una necesidad. Es un compromiso contraído con el país por la República para darle una satisfacción en uno de los aspectos del importante problema social, y es una necesidad porque hay que constituir una economía articulada de la riqueza agrícola.

La reforma ha de hacerse con arreglo a un plan científico y meditado, para lo cual el Gobierno está haciendo un detenido estudio contando para ello con los necesarios asesoramientos y la cooperación de la Comisión parlamentaria. El proyecto contiene aciertos indudables y el Gobierno espera que el Parlamento ha de aprobarlo sin grandes dificultades.

Sobre las tierras de señorío o del Estado entiende el Gobierno que la reforma debe extenderse a todo el país. Los asentamientos de campesinos, de momento, se limitarán a las regiones de Andalucía, Extremadura, Ciudad Real, Albacete y Salamanca. La extensión de la reforma a las demás regiones sólo se dispondrá por acuerdo del Gobierno que será el que proponga el total del número de asentamientos anuales. El organismo encargado de ejecutar la reforma habrá de ser el Instituto de Reforma Agraria.

Será necesaria una dotación inicial de diez millones de pesetas. Es un error establecer gravámenes especiales sobre fincas rústicas, y se debe procurar fijar una cantidad anual en los presupuestos de gastos, por ejemplo 50 millones de pesetas para ir llevando a cabo la reforma con método y eficacia.

Hay que definir claramente las tierras susceptibles de expropiación, considerándose concretamente expropiables las adjudicadas por el Estado, las de deficiente riego, las incultas, las que están desatendidas o eficientemente cultivadas y las explotadas en arrendamientos por más de doce años. Hay que distinguir también las tierras que evidencian la existencia de latifundios y absentismos.

No se repartirán las tierras inscriptas en virtud de expedientes posesorios o de dominio, pues éstas son generalmente producto del trabajo de sus ocupantes.

La valoración de las fincas a expropiar habrá de hacerse computando las rentas, fijándose para ello los tipos corrientes.

El Estado republicano no procederá en modo alguno a un reparto de tierras inconsciente ni caprichoso, sino de acuerdo con las necesidades y con las debidas garantías. El Estado republicano establecerá un nuevo orden jurídico sin que existan expropiaciones ni abusos y con el control del mismo Estado. De esta manera se extenderán los únicos títulos legítimos de propiedad.

MANIFESTACIONES DE GARNER

Ayer tarde el ministro de Hacienda, señor Garner, hizo nuevas manifestaciones a los periodistas.

Dijo que está satisfecho del balance provisional de 1931, pues hay que tener en cuenta que en ese año se produjo el cambio de régimen y el Gobierno de la República tuvo que, acudir con dinero para remediar la difícil situación de la clase obrera. El Estado atendió a esas necesidades con créditos votados por las Cortes.

Los 204 millones de pesetas que importan los créditos otorgados en 1931 son indotados en los gastos ordinarios. No se ha hecho uso

de todas las autorizaciones concedidas. Tampoco se ha hecho uso de la autorización concedida a Guerra, cuyos gastos en su mayor parte estaban indotados.

No se pueden facilitar datos definitivos de la liquidación hasta que se conozcan las cifras de ferrocarriles.

El señor Garner espera que muy pronto se restablecerá la normalidad económica y que el próximo presupuesto podrá presentarse al Parlamento bien equilibrado en los gastos e ingresos.

Con respecto a la nueva moneda de la República ha dicho el señor Garner que en breve se hará una emisión de monedas de cupro-níquel. No cree que el Banco de España haya encargado ninguna emisión de nuevos billetes porque ello crearía grandes dificultades y occasionaría fuertes quebrantos. Sin embargo cuando haya necesidad de recoger o renovar algunos billetes éstos serán sustituidos por otros nuevos con diseños adecuados al nuevo régimen.

LOS ESTATUTOS

El señor Royo Villanova hablando de los Estatutos regionales ha hecho las siguientes manifestaciones:

—Estatutos con matiz nacionalista no hay más que el catalán. Bien es verdad que hasta ahora no se ha presentado ningún otro Estatuto. Me produce escalofríos el pensar en una definición de España como conjunto de naciones ibéricas, según se pretende en el Estatuto catalán.

En la Comisión de Estatutos defiendo mi criterio de siempre. Nosotros ya hemos terminado nuestra labor y ahora sólo queda la que se refiere a la parte económica.

Hemos sustituido la definición de "Cataluña es un Estado autónomo" por la de "Cataluña es una región autónoma".

En cuanto a la enseñanza, se ha acordado encomendar al Estado esta función, si bien se dan algunas atribuciones a la región. Se deja a la región la parte relativa al orden público.

Por lo demás yo votaré en contra de que se deje a Cataluña la facultad de nombrar magistrados y jueces y contra la descentralización de los servicios sanitarios.

Niña arrollada y muerta por un automóvil

Comunicaron anoche de Vergara al Gobierno civil dando cuenta de haber ocurrido una dolorosa desgracia en aquella villa.

Aproximadamente a las dos y media de la tarde, en la calle Basterreca, un automóvil arrolló a la niña de cuatro años Asunción Elorriaga Zabalza, causándole tan gravísimas heridas que falleció momentos después, a pesar de los auxilios que le fueron prestados por el médico señor Múgica, en la farmacia del señor Zabalza.

El automóvil causante de la desgracia, matrícula S. S.-4.095, era conducido por su propietario, don Antonio Plazaola Múgica, de 42 años, con domicilio en Placencia.

Intervino el Juzgado.

Carteristas detenidos

En la estación de Amara, y a la llegada del tren de Bilbao, de la noche, fueron detenidos por el agente de servicio en Amara los carteristas Francisco González Baranda, de 26 años, "El Baboso"; Alfredo Otero García, de 23, "El Alfredo"; y Manuel López Madurga, de 24, "El Manolo". Los tres, naturales de Madrid. Pasaron a la Comisaría y de ésta a la cárcel.

Partido Federal

Se convoca a Junta general para el próximo lunes a los afiliados al Partido Federal de San Sebastián. La reunión se celebrará en los locales de la calle Peña y Goñi, 4, a las siete en punto de la tarde. Por tratarse de asuntos de gran interés, se ruega a todos los afiliados la más puntual asistencia.—*El Comité*.

La vida oficial

El ministro de Hacienda, señor Carner, afirma que este año quedará liberado el presupuesto

(POR TELEFONO)

Madrid, 31.

EN HACIENDA

El ministro de Hacienda dijo al mediodía a los periodistas, que tiene la seguridad de que este año quedará liberado el presupuesto. Si no tuviera esa seguridad, dejaría la cartera de Hacienda.

Añadió que la difícil crisis de trabajo está prevista y que hay que hacer grandes cortes en los gastos superfluos, pero está dispuesto a tender una mano al ministro de Obras Públicas para la realización de las obras hidráulicas que proyecta, ya que con ellas se crea riqueza y se favorece a la economía nacional, contribuyéndose a remediar la crisis de trabajo.

Terminó diciendo que había firmado un decreto modificando las normas que rigen en el Centro regulador de la moneda.

EN INSTRUCCION

Al mediodía, dijo el ministro de Instrucción que está garantizada la continuidad de la enseñanza en los Colegios que hasta ahora han regentado los jesuitas, habiéndose dado las órdenes e instrucciones necesarias a las autoridades académicas, por lo que los padres de los alumnos pueden tener la seguridad de que sus hijos podrán continuar sus estudios sin interrupción y sin que tengan que cerrarse los internados.

Con respecto a la Normal de Maestros de Madrid, dijo el ministro que a su juicio ha quedado solucionado el conflicto porque la creación de la cátedra de Pedagogía en la Universidad, descongestionará en parte las enseñanzas en la Normal.

EN TRABAJO

También el ministro del Trabajo recibió al mediodía a los periodistas y les dijo que había remitido al ministro de la Gobernación toda la documentación que ha recibido en orden al conflicto obrero de Jaén.

El señor Largo Caballero hizo historia de este conflicto y dijo que después de laboriosas gestiones se llegó a un arreglo, pero que los patronos, antes de que quedaran ultimadas las bases, se retiraron de las reuniones y se negaron a parlamentar, siendo inútiles los esfuerzos del gobernador y del delegado del trabajo para solucionar el conflicto.

Dijo el ministro que al próximo Consejo llevará una disposición relacionada con este asunto, y terminó manifestando que de Alcoy recibía noticias según las cuales siguen las protestas contra el seguro de maternidad.

LA MAÑANA DEL Sr. AZAÑA

El jefe del Gobierno estuvo casi toda la mañana en el ministerio de la Guerra donde recibió entre otras, las visitas de los generales Casademunt y Del Barrio.

Luego se trasladó a la Presidencia, donde despachó con el subsecretario. Al recibir al mediodía a los periodistas, dijo el señor Azaña que estaban en suspensión los licenciamientos de tropas a causa de los sucesos revolucionarios últimamente desarrollados, pero que se reanudarán en breve, pues ya está todo pacificado.

Agregó que la normalidad ha quedado restablecida en todas partes. Confirmó que el Consejo de mañana, lunes estará dedicado a la reforma agraria y terminó diciendo que había sometido a la firma del presidente de la República, varios nombramientos de personal diplomático, entre ellos el del señor Zapico, que va a la Legación de Puerto Rico.

HOTEL CARLTON

BILBAO

Todas las habitaciones con baño y teléfono. Pensión completa: 20 pesetas.

FIAT

Se vende tipo 509 conducción interior en buen uso a toda prueba. Dirigirse. Pedro Egaña, 10. (almacén).

SE VENDE

coche siete plazas «Chrysler», tipo 72, conducción interior, semi nuevo.

Razón: Garage Rolls Tomás Gros, 4.

La vida oficial

La justicia reclama al famoso Cruz Conde, el ex virrey de la Sevilla primorrivista

(POR TELEFONO)

Madrid, 31.

UN ATENTADO SOCIAL

BARCELONA. — Ayer por la mañana, en la calle de Platería, cinco desconocidos que estaban apostados en una esquina, hicieron una descarga de pistolas contra el director de la Fundición Girona don Jaime Prats, cuando se dirigía a la misma. Los agresores huyeron rápidamente sin que pudieran ser detenidos.

El señor Prats fué conducido a una clínica particular de la calle de Córcega, donde le fueron apreciadas cinco heridas de arma de fuego, tres de ellas muy graves. El estado del herido fué calificado de pronóstico gravísimo.

Hace pocos días en la Fundición Girona se suscitó un pleito y como consecuencia del mismo hubo algunos despidos. El señor Prats era muy apreciado por los obreros, entre los cuales la noticia de la agresión produjo verdadera indignación.

Una comisión de ellos se trasladó al Gobierno civil para protestar contra el atentado. También estuvo en el Gobierno civil con el mismo fin una comisión de la Unión ed Industrias.

La Fundición Girona con objeto de que sus obreros se dieran de baja en los diversos Sindicatos y se apartaran de las luchas sociales, se comprometió a crear seguros de vejez, orfandad y viudedad y otros servicios sociales y benéficos, contando con un pequeño sacrificio del personal. Este en su mayoría, estaba dispuesto a aceptar la idea de la Empresa.

SUCESO SANGRIENTO

MADRID. — En el patio de la casa n.º 7 de la calle de Manuel Carmona, un individuo llamado Manuel Collado Magro, trató de agredir con un cuchillo a su vecino Julián Manzano Magallón. La este de éste, Marcela Hernández Herranz, con una hadita golpeó en la cabeza a Collado y éste le dió una puñalada en el pecho. Luego intentó huir pero fué detenido. Marcela ingresó en estado agónico en la Casa de Socorro.

TEATRO GRAN KURSAAL

Teléfono 1-38-08

CINE SONORO**SESIONES PARA HOY, DOMINGO**

A las cuatro de tarde, SESIÓN INFANTIL «KOKO MAQUINISTA», de muñecos animados y «EL MISTERIO DE LA VILLA ELENA» por EDDIE POLO

A las 5 y media, 7 y media y 10 y media, «VARIEDADES SONORAS n.º 1», y

E STRENO de la interesante comedia sentimental

“LA CHICA DEL CABARET”

Interpretada por ALAN HALE y KATARYN GRAWFORD

CONTRA CRUZ CONDE

SEVILLA el juez especial que entiende en el expediente incoado con motivo de las irregularidades cometidas en el Ayuntamiento durante la Dictadura, ha enviado exhortos a los Juzgados de Madrid, rogando la comparecencia del señor Cruz Conde. Se ignora la resolución que adaptará el juez especial.

SIGUE EL ENCARCELAMIENTO DE PROPIETARIOS

JAEZ. — Siguen las detenciones de propietarios que se niegan a pagar las multas que les impuso el gobernador civil. Ayer ingresaron en la cárcel cinco propietarios. Quedan varios a los que se les ha dado un plazo de 48 horas para que hagan efectivas las multas. Si no las pagan serán encarcelados.

EL Sr. ROYO VILLANOVA VA POR FIN AL DESTIERRO

El Director General de Seguridad dijo ayer tarde a los periodistas, que don Ricardo Royo Villanova había salido por la mañana, en automóvil para Almuñécar (Granada), donde estará confinado por el tiempo fijado por el ministro de la Gobernación.

Parece ser que la decisión de confinar al señor Royo Villanova obedece a que éste se ha negado a hacer efectiva la multa por la que se le conmutaba el confinamiento, habida cuenta su delicado estado de salud. La negativa del señor Royo Villanova ha causado gran extrañeza, dada su opulenta situación económica.

“LA VOZ” EN BEASAIN**LA CONFERENCIA DE HOY EN EL CENTRO**

Se comunica a todos los afiliados y simpatizantes de este Centro Republicano que hoy, domingo, a las once y media de la mañana, se celebrará la anunciada conferencia a cargo del maestro nacional de Ezquioga D. Epifanio Romero. — C.

GRIPPE. — Asma — Bronquitis, etc. Cura radical con PULMOZONOL.

Venta: Unión Farmacéutica Guipúzcoana. Frasco, 670.

PYC

Renovada totalmente

:: te la Exposición ::

Garibay, 32

En los próximos Carnavales

no deje nadie de acudir a los sensacionales festivales de máscaras que organiza “LA PERLA”.

SIMIENTE - PATATAS

Acabamos de recibir el primer cargamento de patatas para siembra de plantas cultivadas exclusivamente para obtener grandes rendimientos.

JULIAN PEREZ HIJOS

Calle del General Echagüe, 4. Teléfonos, 16-9-71 y 15-2-97. San Sebastián.

Joaquín M. Tellería

Especialista en enfermedades del Estómago, Intestinos, Hígado, Rayos X. Consulta de 3 a 6. Prim. 31. 4.º Teléfono 4-25-06.

RAMON JUSUE

Especialista en enfermedades de la mujer y partos. Consulta: de tres a cinco CAMINO 4, segundo :: Teléfono 1-40-90.

Dr. Sebastián Córdoba

MEDICO RADIOLOGO DEL HOSPITAL CIVIL. Enfermedades de la piel y vías urinarias Rayos X. Consulta: 3 a 6. Prim. 31. Tel. 1-01-67.

Casa Eizaguirre

Fuenterrabia, 2

Por fin de temporada grandes rebajas

en

Camisería, corbatas, jerseys

Teatro del Príncipe

Hoy, a las 4, 6 menos cuarto, 7 y media tarde y 10 y media noche

Estreno de JUGAR CON FUEGO, por Dolly Davis

Comedia en siete partes. Complemento de programa: «La gratitud de Periquito».

CINE MUDO

A las cuatro tarde

A las 6 y cuarto, moda

“DOÑA FRANCISQUITA” || LA VERBENA DE LA PALOMA

y LA GUITARRA DE FIGARO

A las diez y cuarto noche

TEATRO VICTORIA EUGENIA

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, DOMINGO

Gran Compañía de Zarzuela

SAUS DE CABALLE

A las cuatro tarde

A las 6 y cuarto, moda

“DOÑA FRANCISQUITA” || LA VERBENA DE LA PALOMA

y LA GUITARRA DE FIGARO

A las diez y cuarto noche

LAS GOLONDRINAS

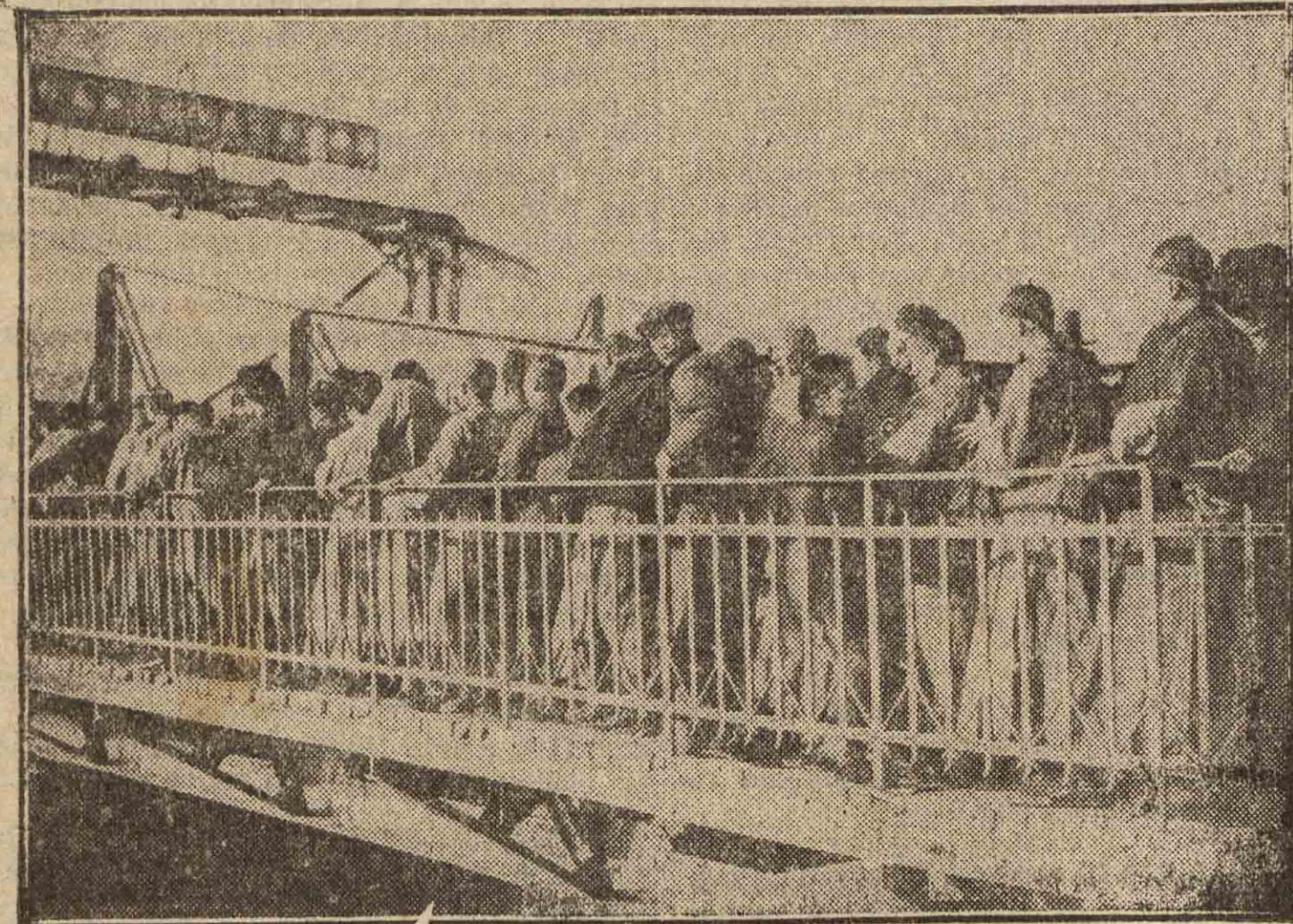
REO

**Los célebres camiones de esta marca
siguen beneficiando a sus propietarios**
Vean los NUEVOS MODELOS Agencia GIMÉNEZ, Miracruz, 5 bajo

¿OTRA VEZ LA GUERRA?

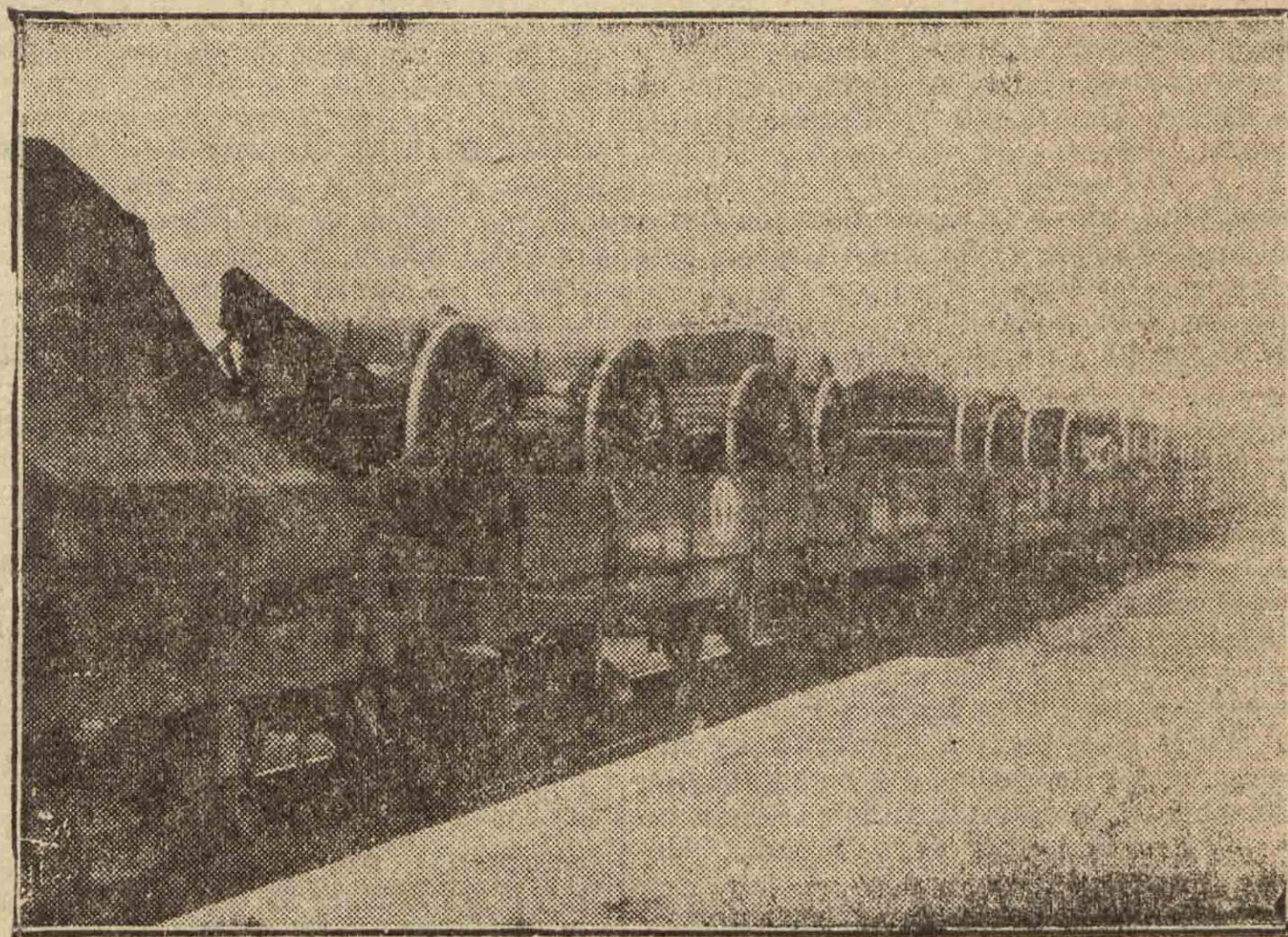
Ayer se anunció la declaración de guerra hecha por China al Japón

La noticia sufrió después rectificaciones oficiosas, pero parece comprobado el acuerdo de ir a la declaración oficial de la guerra. - La tirantez de la situación. - Impresión en los círculos internacionales. - Los Estados Unidos movilizan su escuadra. - Gestiones de última hora en la S. D. N. La capitalidad china se traslada de Nankín a Loyane. - Un llamamiento a todos los militares chinos



A la llegada de las tropas japonesas a Tientsin, la población china huye atropelladamente a refugiarse dentro de las concesiones extranjeras.

(Foto Hernando.)



Un tren militar transportando material de artillería para el ejército japonés de Mandchuria.

(Foto Contreras y Vilaseca.)



EL BARON DE YOSHIZAWA
embajador japonés en París, que ha llevado la representación de su país en las deliberaciones de la S. D. N.

UNA NOTICIA SENSACIONAL

PARÍS, 30 (12 m.). — xxifilluvbgkje—? PARÍS, 30. (Urgente). — Un despacho de Nankín que acaba de recibirse anuncia esuetamente que China ha declarado la guerra al Japón.

La noticia ha producido sensación grande y se espera con ansiedad su confirmación. (United Press.)

Noticias de Madrid

MADRID.—La noticia más interesante del día fué la recibida a última hora de la mañana dando cuenta de que el Gobierno de China había acordado, oficialmente, declarar la guerra al Japón.

Pero a última hora de la tarde la noticia anterior fué desmentida por un telegrama remitido desde Ginebra. Otro despacho de Londres decía que el Gobierno inglés no tenía noticias confirmatorias de la declaración de guerra.

Posteriormente se recibió un despacho de Ginebra dando cuenta de que en el asunto interviene la Sociedad de Naciones para evitar el conflicto armado. Dicho asunto internacional ha acordado que los cónsules de las naciones adheridas, en Shanghai envíen inmediatamente informes a la S. D. N. la cual sabe que en dicha población china se advierte gran actividad en preparativos defensivos de la ciudad. También sabe que de Nankín han salido tropas que fueron despedidas con gran entusiasmo.

Desde luego, la situación es muy tirante.

esperándose que los buenos oficios de la Sociedad de Naciones evitarán el conflicto entre China y Japón.

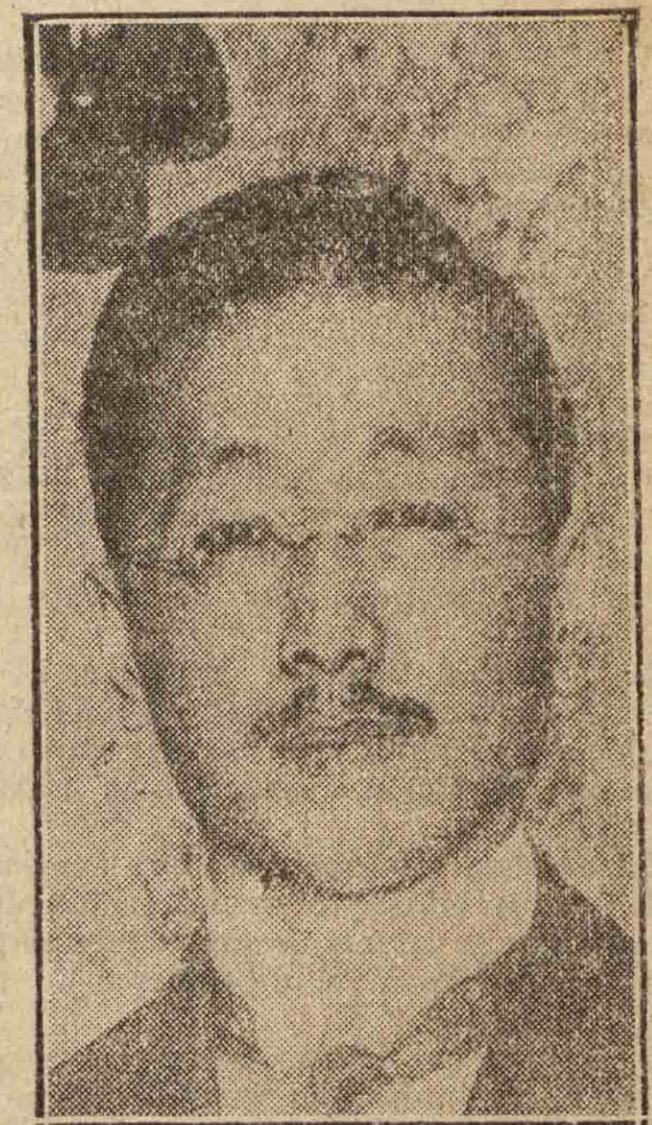
Un redactor de "Heraldo de Madrid" visitó anteayer al ministro del Japón el cual manifestó que carecía de noticias oficiales acerca de la supuesta declaración de guerra por parte de China contra su país. También ha dicho que la Colonia japonesa en Shanghai la forman 30.000 personas a la que desde hace algún tiempo a esta parte los chinos hacen la vida imposible, pues les insultan, les maltratan de obra y, además, apedrean sus casas. Hace poco fueron asesinados once monjes budistas japoneses. Como si todo esto fuera poco los periódicos chinos de Shanghai y otras poblaciones publican diariamente artículos insultantes contra el Japón y su emperador, negándose el Gobierno chino a dar explicaciones y adoptar medidas contra esas campañas antijaponesas.

Además se ha creado una Acción Nacional Antijaponesa que realiza una intensa y violenta campaña contra el Japón y contra quienes compran artículos japoneses.

Por todo ello las relaciones entre ambos países son muy tirantes.

Posteriormente a estas declaraciones el ministro del Japón recibió un despacho de Londres dando cuenta de la declaración de guerra por parte de China al Japón, pero se supone que se trata de la noticia que más tarde fué desmentida por un telegrama de Ginebra.

Los periódicos madrileños comentan la



EL DOCTOR SZE
delegado de China en la S. D. N., que ha realizado incansables gestiones en favor de una solución pacífica del conflicto chino-japonés.



Tropas chinas movilizadas en las inmediaciones de Shanghai.
(Foto Hernando.)

Tropas japonesas acampadas en Mandchuria, equipadas en grueso para prevenirse contra las bajas temperaturas.
(Foto Hernando.)

tirantez de relaciones entre China y Japón y hacen votos porque no surja la guerra.

Información de la "United Press"

WASHINGTON, 30. — Se anuncia oficialmente que los Estados Unidos y la Gran Bretaña han enviado al Gobierno del Japón una nota redactada en tonos energicos y en la cual se protesta por la acción japonesa del último viernes en Shangai.

El embajador del Japón ha asegurado nuevamente a secretario de Estado, Mr. Stimson, que su país respetará la integridad del barrio internacional de Shangai.

El departamento de Marina ha ordenado a la escuadra norteamericana de los mares de Asia, que tiene su base en Manila, que esté lista para acudir a China a fin de servir para una posible evacuación de los ciudadanos de los Estados Unidos allí residentes. (United Press.)

SHANGAI, 30. — La capitalidad de China ha sido trasladada de Nankin a Loyane, ante el temor de un ataque japonés a Nankin. Los generales Tchang-Kai-Chek y Wan-Cin-Wei han marchado a Loyane. (United Press.)

SHANGAI, 30. — De un cañonero italiano han desembarcado 150 marineros para ayudar, en caso de necesidad, a la defensa de la concesión internacional.

A las tres y cuarenta y cinco minutos de la madrugada, y cerca de uno de los hoteles más lujosos de la ciudad, se estableció una verdadera batalla, que duró una hora, entre los fusileros japoneses y varios franco-tiradores chinos que estaban apostados en una ventana del piso segundo del edificio. Los chinos habían elegido un edificio situado entre los consulados de Gran Bretaña, Alemania y Japón.

Oficialmente se anuncia que las autoridades de Marina japonesas han ordenado el desarme de los voluntarios japoneses de Shangai.

A las cinco y tres cuartos de la mañana había tranquilidad en la ciudad, si se exceptúan algunas escaramuzas y tiroteo de los chinos. (United Press.)

WASHINGTON, 30. — Despachos recibidos de Shangai por el embajador del Japón dicen que el jefe militar japonés y los jefes militares chinos han sido convocados para mañana, domingo, a las diez de la mañana, en las oficinas del Consulado de la Gran Bretaña, para ver si es posible que se llegue a una tregua durable en las hostilidades. (United Press.)

SHANGAI, 30. — A las nueve de la mañana los chinos han bombardeado desde la estación del Norte y han comenzado una fuerte ofensiva, adelantando con ello el término del armisticio, que ha durado doce horas.

La situación tiende a empeorar. El Gobierno de Nankin ha publicado una declaración en el sentido de afirmar que China hará una oposición armada contra el avance japonés.

En Shangai los japoneses han aumentado sus fuerzas militares, encontrándose en el puerto más de treinta de sus buques de guerra y continuando el desembarco de fusileros de Marina.

Para justificar el bombardeo de la parte china de la ciudad, denominada Chapei, las autoridades navales japonesas han publicado una nota que dice que fué una medida puramente defensiva, porque las concentraciones de soldados chinos faltos de disciplina constituyan una seria amenaza para las vidas y haciendas de los japoneses residentes en la ciudad. Añade la nota que la Policía china había huído del barrio de Chapei, dejando con ello sin la menor protección a la zona japonesa. Por lo tanto, se fué a la ocupación; pero esto no se encuentra relacionado con el reciente ultimátum japonés, que ha sido satisfactoriamente contestado por las autoridades municipales de Shangai. La nota termina exigiendo la retirada de las tropas chinas y haciendo un llamamiento para una cooperación chino-japonesa. (United Press.)

SHANGAI, 30. — Se desmiente la noticia referente a que el Gobierno chino hubiese declarado la guerra al Japón. (United Press.)

GINEBRA, 30. — Hasta que fué desmentida por la Delegación china en la S. D. N., causó gran emoción la noticia de la declaración de guerra de China al Japón. (United Press.)

SHANGAI, 30. — Después de los llamamientos hechos por el Gobierno nacionalista chino y el mariscal Tchang-aKi-Chek para que se uniesen las fuerzas militares, se ha sabido que grandes contingentes de tropas chinas se dirigen a esta ciudad para el caso de un nuevo ataque de los japoneses.

Los japoneses siguen enviando refuerzos a Shangai. Últimamente han salido de sus bases del Japón dos acorazados de 30.000 toneladas, ocho contratorpederos, cuatro torpederos y un buque porta-aeroplanos.

En la concesión internacional se hacen grandes preparativos de defensa.

Se sabe que el crucero inglés "Kent", que se encontraba en Batavia, ha zarpado con dirección a Shangai, y que vendrán a reforzar los contingentes militares británicos de la concesión internacional tropas que se encuentran en Hong-Kong.

En la base norteamericana de Manila están dispuestos para zarpar al primer aviso el crucero "Houston" y ocho contratorpederos. (United Press.)

Noticias de París

PARÍS, 30. — Las noticias que se reciben acerca del conflicto chino-japonés son bastante contradictorias en lo que se refiere a la declaración de guerra hecha por China, pero coinciden en apreciar que la situación es gravísima. De estas noticias las más importantes son las siguientes:

SHANGAI, 30. — A pesar del armisticio celebrado el viernes por la mañana, gracias a la intervención de los cónsules extranjeros, que debía entrar en vigor a las ocho de la noche, a las cuatro y cuarto de la tarde se reanudó el combate violentamente entre chinos y japoneses en las cercanías de la estación del Norte de Shangai.

Noticias de procedencia china explican la reanudación de hostilidades en el barrio chino de la ciudad y especialmente en las cercanías de la estación, por el hecho de que los aeroplanos japoneses continuaban, a pesar del armisticio, volando sobre el barrio chino y habían arrojado bombas, una de las cuales había causado la muerte a dos chinos. Entonces, considerando que el armisticio había sido violado por los japoneses, el comandante de las fuerzas chinas ordenó la reanudación de las hostilidades.

SHANGAI, 30. — Cuatro granadas disparadas por los cañones de campaña que los chinos tienen en batería en la estación del Norte, cayeron en la concesión internacional, cerca de Range Road. Los fusileros de marina japoneses no respondieron a este ataque. Los paisanos japoneses comenzaron a evacuar el distrito amenazado.

Seis granadas alcanzadas por morteros de trinchera de los chinos cayeron en la concesión japonesa de Capoo Road. Uno de estos proyectiles cayó sobre un templo budista japonés. Los proyectiles causaron averías en los edificios de la Compañía Telefónica.

Los japoneses reanudaron su ofensiva a las nueve y tres cuartos de la mañana, apoyados por automóviles blindados y cañones de campaña. Los chinos incendiaron con sus granadas una casa cercana a los cuarteles japoneses y barriaron con su fuego de fusilería el barrio de Hong Kew, que está ocupado por los soldados nipones.

Los chinos atacaron el cuartel general de los fusileros de marina japoneses, empleando cañones de montaña y morteros de trinchera. Los fusileros japoneses se vieron precisados a retirarse ante el cañoneo y los ataques de la infantería de los chinos.

Los aviadores japoneses recibieron orden de bombardear las concentraciones chinas.

SHANGAI, 30. — El Comité ejecutivo central del Kuomintang, al cual se halla subordinado el Gobierno de Nankin, ha adoptado la decisión de declarar la guerra al Japón.

Los representantes de las potencias extranjeras en Shanghai, que han hecho toda clase de esfuerzos para impedir la agravación del conflicto chino-japonés, se encuentran consternados ante la decisión indicada y estiman que ahora el Japón considerará que tiene derecho a desembarcar más tropas en China y ocupar los lugares que considere como estratégicos.

NANKIN, 30. — El ex presidente del Gobierno nacionalista, mariscal Tchang-Kai-Chek, y los restantes jefes militares chinos, que siempre aconsejaron una política de moderación respecto al Japón, se encuentran actualmente indignados ante los acontecimientos de Shanghai. Tchang-Kai-Chek ha enviado un telegrama circular a los jefes militares de toda China pidiéndoles que se preparen a defender el país, a combatir por la existencia nacional y a arrojar al invasor.

El citado telegrama, que es una especie de proclama, termina con las siguientes palabras:

"Aunque estoy en situación de retirado, me encuentro dispuesto a morir con mis compañeros de armas y a marchar inmediatamente a la línea de fuego. Nuestras tropas preferirán ser pulverizadas como jade que vivir como tejas".

NANKIN, 30. — El ex presidente Sun-Fo y el ex ministro Eugenio Chen han telegrafiado a los principales jefes militares de China rogándoles que envíen a Shanghai cuantas tropas tengan disponibles para reforzar las fuerzas chinas de la región.

SHANGAI, 30. — El estado de guerra plantea la cuestión de la defensa de la concesión internacional, que se considera insuficiente en las actuales circunstancias.

SHANGAI, 30. — El mariscal Tchang-Kai-Chek ha protestado ante el Cuerpo consular extranjero de Shanghai de que se haya autorizado a los japoneses a utilizar la concesión internacional como una base para sus operaciones militares en territorio chino. El mariscal ha añadido que en vista de esto podría verse obligado a bombardear la parte japonesa de la concesión internacional y que no puede asumir la responsabilidad por las consecuencias posibles.

En la zona internacional reina el pánico entre los habitantes chinos. Todos los almacenes están cerrados y el precio de la carne ha duplicado en pocos días.

NANKIN, 30. — Las tropas chinas que se envían a Shanghai parten en medio de aclamaciones entusiastas de la multitud que lleva carteles con rótulos como los siguientes: "Resistid a los invasores. Conservad Shanghai a costa de la tonta".

WASHINGTON, 30. — La escuadra norteamericana que se encuentra en aguas de Hawái aparecerá mañana a media noche y estará dispuesta a cualquier eventualidad.

SHANGAI, 30. — Ha llegado un regimiento

inglés para relevar a uno de escoceses. Con esto los efectivos militares británicos en Shanghai se elevan a 2.800 hombres.

NANKIN, 30. — Las fuerzas que componen el ejército chino salen en trenes con dirección a Shanghai y el transporte se realiza con enorme actividad.

MUKDEN, 30. — Ha sido averiada en muchas partes la línea férrea del Este chino. Por orden del comandante general chino han sido destruidas varias vías del sector Sur y han sido volados muchos puentes.

Estas medidas del jefe militar chino han sido acordadas al recibir una circular del jefe de las fuerzas chinas del sector del Este, circular que ha sido enviada también a todos los cónsules extranjeros de Karbin. En este documento se afirma la decisión de los chinos de resistir a los violentos ataques de las tropas japonesas, que se apoderan de los trenes para el transporte de sus fuerzas.

El general Tamon, jefe de la segunda división japonesa, estudia medidas draconianas para responder a los actos de sabotaje de los empleados soviéticos del ferrocarril del Este chino.

NANKIN, 30. — El Gobierno chino ha publicado un manifiesto protestando energicamente contra el ataque japonés a la parte china de Shanghai y pidiendo a los países firmantes del pacto de la S. D. N. y del tratado llamado de las nueve potencias, que acuerden medidas inmediatas y eficaces "para que la justicia y las obligaciones internacionales no sean pisoteadas por el militarismo japonés".

NANKIN, 30. — Se están reforzando a toda prisa las obras de defensa de esta ciudad y se envían a ella tropas para sustituir a las que han sido enviadas a la región de Shanghai.

NANKIN, 30. — El cónsul general de los Estados Unidos en esta ciudad ha avisado a sus compatriotas residentes en ella que estén preparados para evacuarla en dos horas, en cuanto se les ordene.

GINEBRA, 30. — Cuando se hallaba celebrando sesión hoy por la mañana el Consejo de la Sociedad de Naciones, y precisamente cuando el representante de la Gran Bretaña, vizconde Cecil, rebatió la tesis del representante del Japón, que sostiene que el Consejo había autorizado a su país a acordar sin limitación alguna medidas militares en China, llegó la noticia, procedente de Nankin, de que el Gobierno de China había decidido declarar la guerra al Japón.

La noticia produjo el consiguiente efecto entre los componentes del Consejo. Círculos de la S. D. N. y vecindario en general, haciendo todo clase de comentarios acerca de lo que pudiese suceder y de las derivaciones internacionales de semejante acuerdo.

GINEBRA, 30. — La delegación china en el Consejo de la Sociedad de Naciones ha desmentido que su Gobierno haya decidido declarar la guerra al Japón.

Esta noticia al circular contribuyó a calmar los espíritus, pero sin que se deje de comprender que la situación es gravísima.

GINEBRA, 30. — El Comité de los Doce se reunió a las tres de la tarde para deliberar acerca de los sucesos de China.

Dicho Comité acordó ratificar la decisión adoptada ayer en principio relativa a invitar a los representantes diplomáticos de Alemania, Italia, Gran Bretaña y Francia en Pekín a realizar con toda urgencia una investigación en Shanghai acerca de los sucesos que están ocurriendo.

LONDRES. — De fuente autorizada se sabe que la decisión del Gobierno chino de declarar la guerra al Japón no será un hecho hasta hoy al mediodía lo más pronto.

SHANGAI. — La Agencia Reuter comunica que el Consejo municipal ha solicitado de los Gobiernos de Inglaterra y Estados Unidos el envío urgente de refuerzos para asegurar la neutralidad e integridad de las concesiones internacionales.

NANKIN. — Se asegura que las bajas chinas en la batalla de Cha-Pey han sido 600 muertos y 400 heridos. La mayor parte de estas bajas han sido ocasionadas por el bombardeo de los aviones y de la artillería de los japoneses.

SHANGAI. — A las siete y media de la mañana se intensificó el tiroteo entre las fuerzas chinas y japonesas en las proximidades de Nau-Tao al Sur de la Concesión francesa de Shanghai. Los japoneses intensificaron el fuego de artillería contra Cha-Pey, que sigue ardiendo. Es imposible auxiliar a las víctimas, que necesariamente habrán de contarse por millares.

SHANGAI. — A las 4:55 reinaba tranquilidad. Llegaron dos aviones chinos con tropas.

SHANGAI. — A la hora de terminar el armisticio, la artillería japonesa reanudó intensamente el bombardeo de Cha-Pey.

A las siete y media se intensificó extraordinariamente el tiroteo entre chinos y japoneses.

La señora Doña Valentina Miguel Burgos (VIUDA DE D. PEDRO GONZALEZ)

Falleció a las diez de la noche del día de ayer, a los 69 años de edad
Después de recibir los Santos Sacramentos

R. I. P.

Sus desconsolados hijos, don Francisco, don Felipe, doña Salustiana y doña Paula; hijos políticos, doña Sofía Belaunzarán, doña Juana Ayerza, don José Echániz y doña Asunción Iñarra; hermanas, doña Salustiana y doña María; hermano político, don Alejandro Alonso; nietos, sobrinos y demás parientes, AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encorriendo su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, que tendrá lugar hoy, DOMINGO, a las CUATRO, desde el HOSPITAL CIVIL, y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán mañana, LUNES, a las NUEVE, en la iglesia parroquial del BUEN PASTOR, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 31 de enero de 1932.

Domicilio: EASO, letra P.

La Perla del Océano

GRAN FESTIVAL

para hoy, de cuatro y media a nueve de la tarde, con la notable orquesta "Ritmo". Sorteo de regalos.

Los festivales del Balneario son los más brillantes que se celebran en la actualidad.

Par Restaurant "El Chava"

Nuevo y extenso programa de concierto, especialmente para la hora del aperitivo y merienda. Selección de menús para los días de Carnaval. Un centenar de platos fríos, con mariscos de todas las clases.

MIRAGRUZ, 25 :: :: Teléfono 43-3-86.

Patata-S'embra

clases especiales seleccionadas.

MANUEL BEA

F. Galbetón, 52, (almacén). :- Telf. 14.029

Se necesita

para casa respectable y poca familia, cocinera que sepa su obligación. Inútil presentarse sin informes a toda satisfacción. Informarán, en esta Administración.

Representaciones

y comisiones aceptaría, cualquier artículo para toda la provincia. Matía, letra A, (Antiguo).

31 de Enero

La Voz de Guipúzcoa

Página

Colaboraciones de La Voz de Guipúzcoa

Carnet de un ciudadano

Espejo de las horas

Política y teatro

VELOCIDAD

La política tiene su teatro; también el teatro tiene su política. Pero tan nocivo es para la política el añadirle demasiada teatralidad como para el teatro añadirle demasiada política. Los "géneros" se confunden. Se destruyen.

Política, cuando elevada, es ciencia; cuando rastrera, es una serie de trucos, de habilidades—que a veces tanto divierten a la galería—. Como en otros terrenos, hay una física grande y una física recreativa, también en ésta hay una política de altura y una política al menudeo.

Teatro equivale a manifestación artística, debe ser—bueno o mediano—, arte. No vale mezclarlo con la política de tertulia o de pasillo. Pero hoy se está ya repitiendo el caso de que una endebil obra teatral apele ruidosamente a la menuda actualidad política para prolongar una dudosa permanencia en el cartel..

¿Por qué? ¿Acaso el autor renuncia a su calidad de autor por conseguir—mediante las treinta monedas consabidas—, un "pequeño derecho" a ser llamado "agitador"?

Aquí, traidor y traicionado son una misma cosa.

Pero no forjemos hipótesis extremas. Seguramente el autor no renuncia a serlo, no ha pensado reducir su talla espiritual hasta ese punto.

Claro es que, quiéralo o no, la rebaja. Desde el momento en que una obra teatral se sale de la escena para ir a buscar refuerzos en zonas extraartísticas, el autor queda disminuido. Si esos rodrigones se reclutan en la política de un grupo, con el peligro de no satisfacer a los espectadores ajenos a ese grupo, la obra teatral queda reducida a la humilde categoría de "maniobra política", será consumida por la actualidad, morirá con ella, deberá morir puesto que su autor y maestro ha renunciado a las exacciones—y a los sacrificios— del legítimo autor, del verdadero artista, para ir a ocupar un puesto entre la baja fauna libelística.

El autor protestará, diciendo:

—El teatro de todo el mundo y de todos los tiempos, está lleno de obras que "hicieron política". El mismo Aristófanes llenó sus comedias de alusiones a la actualidad, de ataques evidentes a personas poco menos que invulnerables...

En efecto, mucha parte del teatro universal se resiente de interacciones que hoy apenas comprendemos, que hoy—precisamente por ser teatro malo—, no comprendemos bien. Siempre los dramaturgos han intentado hallar los resortes humanos más eficaces para mantener en tensión al público, para salvar la obra del tedio y del silencio; pero el autor que prefirió apoyarse en resortes políticos, no fué precisamente el genio. Recorramos la lista de obras maestras universales. Dioses, héroes, hombres de excepción y hombres vulgares han llenado con sus conflictos el teatro. Ya es sahido que el autor "político" suele contentarse—en todos los tiempos— con personajes y conflictos de la cuarta clase. Con los hombres y conflictos de excepción, nada tenía que hacer como no fuese hincarles por sorpresa las uñas, arrojarles desde lejos el alfiler de una chirigota, cuando no la pedrada de un insulto. Nada tenía que hacer como no fuese cada vez más al querer disminuir a los otros.

—El teatro—entre otros deberes— tiene una misión social que cumplir, inseparable de la artística. Por tanto, una misión política.

Sí, una misión política que nada tiene que ver con el libelo. Castigar abusos generales, denunciar lo que todo el mundo sabe sin saber expresarlo, fustigar con la sátria a "tipos", no a personas... Lo que todos entendemos por misión social. (Aparte del primer deber del teatro—y de todas las artes— que consiste en "exaltar", en subir de tono espiritual a los espectadores). Pero esta misión que puede encomendársele a Sofocles y al mismo Aristófanes, no puede encomendarse al autor—¡para qué citar nombres!— de quien Dumas escribió alguna vez ingenuamente: "Un hombre sin ningún valor como pensador, como moralista, como escritor; puede ser un hombre de primer orden: como autor dramático". (Dumas habla aquí del hombre que conoce el oficio, del hombre capaz de urdir una jaula sin tener ningún pájaro que meter en ella, del mecánico teatral, no del creador teatral. En su libro "Destino del teatro", Juan Ricardo Bloch estudia bien ese tipo de autores, carcoma

del arte, técnicos—a fuerza de tiempo y de berrascas—, amañadores, apócrifos intérpretes del pensamiento multitudinario, falsos representantes—ladinos "comisionistas"—, de la conciencia colectiva, conocedores de las válvulas fisiológicas de la risa, de los toscos engranajes del retruécano).

Quien no tenga espíritu de invención esérica, tendrá siempre que apelar a los recursos de la calle. Probablemente el teatro padecerá siempre de filtraciones políticas, pero nunca, en modo alguno debe soportar derivaciones "partidistas", bajo pena de inanición. Cuando una comedia degenera en mitín acaba el arte y comienza la vida ordinaria, y la vida descendente. El teatro, entonces, realiza su misión al revés; no machaca a un adversario, se machaca a sí mismo al bajar de tono la temperatura espiritual del público. Pierde su carácter de universalidad, invade el terreno de la famosa "trastienda de botica", resto del siglo XIX. Se reparte los honores con el pasquín, el pliego de aleluyas y el "filósofo" de bar. Gran porvenir!

Si en el teatro se da un consejo, debe alcanzar a todos, si se hace un reproche, debe alcanzar a todos. El teatro es un resumen de vida contemporánea. Es donde encuentran su plástica expresión las verdades que andan vacilando por los cerebros sin hallar su exacta forma. Utilizarlo para mutilar una de esas verdades, para presentarla sólo por un costado, es cometer un delito social, además de un crimen artístico.

Ni debe juzgar hechos, hablo de hechos recientes. Los hechos caen bajo la jurisdicción del tribunal competente.

Al teatro deben ir ya sancionados. Lo que ocurre en escena debe ser ya, no actualidad, historia.

Benjamin JARNES.

Este es el signo de la hora española. Hay que ir deprisa. Se ha perdido demasiado tiempo, y si no es posible recuperarle, cabe por lo menos indemnizarse de él.

Desde hace unos meses han venido produciéndose acontecimientos de diverso origen que han perturbado a España. No intentaremos establecer el juicio acerca de ellos, ya que unos aparecen como de formación turbia, en otros demasiado desafiada y en algunos con ocasión de la lentitud con que ha procedido el nuevo régimen. Bastará que recordemos que así como la naturaleza no obra "per saltum", en la historia tampoco se suscitan caprichosamente los acontecimientos. La historia está sujeta a leyes, lo mismo que la biología. Ocurre siempre en ella lo que debe ocurrir.

Sucesos que han tenido el aspecto de perturbaciones, presentan a la vez causas y efectos. Lenidad al tratarse de las derechas, motivaron tristes desmanes. Parsimonia en atreverse a cumplir no ya los compromisos contraidos con el pueblo, sino mandatos expresos de la Constitución, daban al mismo tiempo margen y motivo para otra clase de disturbios. Un ritmo acelerado en el cumplimiento del programa, un programa al fin y al cabo mínimo, de los postulados revolucionarios, habría evitado unos y otros acontecimientos.

La política moderna requiere decisión y sinceridad. Fijeza en los propósitos, energía y rapidez en la práctica, y en todo una diafanidad absoluta. Quedaban todavía resabios de lo que se llamaba en el régimen anterior táctica política, habilidad política, resumiendo y condensando en ese vocablo conceptos de farsa y de trampa adelante. Sin embargo, todo eso pasó. Pero aun por lo que quedaba del antiguo prejuicio, ha podido darse el caso de que checase con los

rezagados todo el que hacía de la verdad una bandera.

Se ha perdido mucho el tiempo. Esta verdad que venimos proclamando desde pocos días después de instaurada la República, ha sido ya oficialmente reconocida puesto que no hace muchos días cuajaba en una frase del propio jefe del gobierno. Y cierto es que no ya en los diez meses que llevamos de nuevo régimen, sino en los diez días siguientes al 14 de abril, pudo hacerse realidad el ideario de la revolución. Si en alguna ocasión es lícito a un poder proceder dictatorialmente ha de ser en esos momentos en que le asiste la confianza del pueblo que acaba de subvertir la contextura política de la nación. Es más, tiene el deber de hacerlo sin pena de sospecho de infidencia. No es al fin dictadura ese procedimiento que cuenta con la delegación popular y que se legaliza con la reunión inmediata de las Cortes que han de ratificar sus disposiciones.

Pero la misma labor parlamentaria ha sido lenta y adolece todavía de ese mismo defecto. Tan lamentable como lo que ha ocurrido últimamente en algunas localidades españolas es el hecho de que hayan tenido algunos diputados y hasta organizaciones ciudadanas que pedir el cumplimiento del artículo 26, en el que vino a quedar metamorfoseado el primitivo artículo 24 del Código fundamental. Mas en fin, puesto que ya el gobierno ha cumplido con su deber nadie hay que decir acerca de ello.

Grave circunstancia fué que la República viniese sin violencia. Ello estaba tan contra el orden natural de las cosas que no podía existir pleno el otro orden de que tanto se habla. Viene a ser como en la anécdota del mirón del casino.

Era uno de esos tipos que a fuerza de ser agraciados de todos los Segismundos, acababan por no ser gratos a nadie. Todas las tardes acudía a la sala de recreos de su círculo y se aproximaba a cualquier mesa en torno a la cual jugaban algunos contubernios. Y sin parar mientes en las vicisitudes del juego, ni en el gesto que ponían los jugadores según eran afortunados o perdidos, les saludaba frotándose las manos de gusto, mirándoles a todos con igual placidez, y dirigiéndoles estas palabras de congratulación:

—Todos ganando, ¿eh? Todos ganando.

Como era absurdo que todos ganasen al mismo tiempo, sino que forzosamente tenía que haber gananciosos y derrotados, encontrábese con el desprecio de aquéllos y con el odio de los segundos el que pretendía agradar a todos.

Pero todavía no es demasiado tarde, si se acentúa el ritmo acelerado en la marcha de la República. Al fin el gobierno que actúa en nombre de ella ha dado un gran paso. No tiene más que seguir a ese compás. Para que las revoluciones no atropellen al poder público no hay más que la solución perogrullasca, ya apuntada por Quevedo, de que el que quiera ser seguido se ponga delante.

Delante y a paso apresurado. No se olvide que los pueblos que no hacen su revolución de una vez y con oportunidad, se hallan condenados a sufrir continuas y más peligrosas palpitaciones revolucionarias.

Pedro de REPIDE.

(Prohibida la reproducción).

FABRICA DE IMPERMEABLES "PETIT PARIS"

ALGUNOS PRECIOS

Checos caballero	desde 25 ptas.
Impermeables señora	" 12 "
Trincheras caballero	" 25 "
" niño	" 9 "
Cuerinas	" 15 "

Obreros: Sección especial en buzos, bombachos, guardapolvos, etc.

ASTRERIA ECONOMICA

Trajes a medida desde 68 ptas.

"PETIT PARIS"

Calle de Urbieta, 39

Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa

PROVISION DE PUESTOS

Se anuncian a pública oposición:

a) La provisión del puesto de subdirector-abogado, asesor jurídico y encargado del servicio contencioso de la Institución, con el sueldo inicial de 14.000 pesetas anuales.

b) La provisión de tres puestos de escribientes, con el sueldo inicial de 4.250 pesetas anuales;

c) A público concurso, la provisión de dos puestos de ordenanzas, con el sueldo inicial de 3.750 pesetas anuales.

Los programas, condiciones de edad, etc., pueden pedirse en las oficinas de la Institución.

Se admiten solicitudes hasta el día 30 de abril próximo.

San Sebastián, 29 de enero de 1932.—El director, José Segura.

Página 6

La Voz de Guipúzcoa

31 de Enero

CENTROS OFICIALES**El gobernador no tolerará intentos de manifestación de ninguna clase**

La enseñanza en las escuelas públicas. - El Estado concede una importante subvención a la enfermería de Andazárrate

Ayuntamiento

El alcalde, a Madrid. Anteanoche salió con dirección a Madrid el alcalde-presidente, señor Sasiain, para asistir a la reunión celebrada a mediodía de ayer por el Banco de Crédito Local.

El señor Torrijos se hizo cargo de la Alcaldía y hoy asistirá, en representación del Ayuntamiento donostiarra, a la Asamblea de Ayuntamientos de Guipúzcoa, convocada para las once de la mañana en la Diputación, con objeto de decidir si se han de pronunciar por el Estatuto único o por el regional.

Los Comedores

Se sirvieron el viernes en los Comedores 1.960 raciones gratuitas y 55 de pago.

La enseñanza en las escuelas públicas ::

Por la Alcaldía se ha cursado a los maestros de las escuelas públicas de nuestra ciudad una comunicación dando cuenta de la circular enviada por la Dirección General de Primera Enseñanza acerca de cómo debe ser en lo sucesivo la enseñanza en las escuelas. La Comisión municipal de Fomento se hace solidaria de dicha circular y ruega que se atengán al espíritu de la misma.

La comunicación ha sido enviada a los maestros por duplicado, pidiéndose el correspondiente acuse de recibo.

Así como a los maestros municipales se ha dirigido el Ayuntamiento a los maestros nacionales, en nombre del Consejo Local de Primera Enseñanza.

Se refiere esta circular a la enseñanza laica en las escuelas y a que sean retirados todos los atributos de la religión que figuraban en las clases.

Donativos

Con destino a los Comedores económicos se han recibido en la Alcaldía cinco pesetas de doña Soledad Miguel, 1.000 pesetas de la Caja de Ahorros Municipal y otras 1.000 de la Caja de Ahorros Provincial, cantidades señaladas como donativo mensual para el sostenimiento de esta obra social.

Un legado

A las seis y media de la tarde se reunió en las oficinas de Beneficencia (calle Pescadería) la Comisión municipal de Hacienda, para hacerse cargo de las 50.000 pesetas que al morir don Manuel Alquegui legó para la Beneficencia.

Reclutamiento de mozos

Hoy, domingo, a las once de la mañana, se reunirá la Comisión mixta de Reclutamiento de mozos de la primera zona. La segunda zona se reunirá en Amara.

PERDIDA

Cubierta 820 por 120, entre Estella y Herrera. Gratifican teléfono 13-2-97.

GRANDES SALDOS

en

"La Confianza"

Legazpi, núm. 5

PRECIOS DE ALGUNOS ARTICULOS:

Toallas felpa, pequeñas	0'10	Colchas, a	3'90
Toallas grandes, a	0'60	Alfombras, a	1'50
Baberos felpa, a	0'15	Fanelas, las de 2 pesetas metro a	1'25
Baberos felpa, los de 0'50 a	0'30	Semilanas, de 2'50 metro, a	1'25
Baberos felpa, los de 0'60 a	0'40	Tapetes paño, a	3'25
Pragas niña, todas las tallas, a	0'75	Cinco metros tela blanca, fuerte, por ...	3'25
Medias Sport, a	0'90	Otomanes de 3 pesetas metro, a	1'50
Sábanas con vainica, a	3'50	Jerseys niño, lana, desde	1'—
Mantas lana, tamaño camera, a	6'—	Panas para vestidos, las de 3'50 m. a ...	2'30
Servilletas superiores, la docena a	6'—	Panas para vestidos, las de 6 Ptas. m. a	3'50

EN IGUALES CONDICIONES VENDE ESTA CASA TODOS SUS ARTICULOS

Acabamos de recibir todo el surtido de corsés y fajas para la próxima temporada, que ponemos a la venta a precios extraordinariamente baratos.

COMPRAR EN ESTA CASA ES AHORRAR MUCHO DINERO

"La Confianza" Legazpi, 5

Diputación**El puerto de Pasajes**

El señor Varela Rendueles, al recibir a los señores Uriá y Castro. Según manifestó el diputado a Cortes señor De Francisco, el ministro de Obras públicas recibirá a la Comisión del Puerto de Pasajes, a partir del martes, cualquier día.

La Junta del Asilo

Para el despacho de asuntos de trámite se reunió ayer la Junta del Asilo de Caridad.

Gobierno civil**Tranquilidad en la provincia**

El señor Varela Rendueles, al recibir a los periodistas a mediodía de ayer en su despacho, dijo que la tranquilidad era absoluta en la provincia.

La Enfermería de Andazárrate

El gobernador civil ha recibido de la Dirección General de Sanidad una comunicación dándole cuenta de que por el ministerio de la Gobernación se ha expedido un librado por valor de 46.000 pesetas en favor de la lucha antituberculosa y como subvención para atender a las necesidades de la Enfermería antituberculosa de Andazárrate (Guipúzcoa).

Actos suspendidos**El orden público**

añadió el señor Varela a los periodistas que había suspendido dos actos cuya celebración estaba anunciada para ayer, en Tolosa: uno de republicanos y otro de tradicionistas.

—Me interesa advertir—siguió diciendo el gobernador—que estoy dispuesto a mantener en todo momento, con la mayor energía, el orden en la calle, tanto en lo que se refiere a la cuestión de escándalos callejeros como en lo referente a posibles intentos de manifestación, sea del carácter que sea. Y nada más.

La disolución de la Compañía de Jesús

Acerca de este extremo solicitamos noticias al gobernador, quien nos dijo tan sólo que continuaban trasladándose al Extranjero novicios de las residencias.

Ayuntamiento de San Sebastián**ANUNCIO**

Hasta las DOCE del mediodía del cinco de febrero próximo, se recibirán ofertas en la Comisión de Hacienda, para suministro de 350 ejemplares del libro de Presupuesto y 500 del de Ordenanzas Municipales, con suscripción a las condiciones que pueden ser examinadas en dichas dependencias.

San Sebastián, 22 de enero de 1932.

El alcalde, Fernando SASIAIN.

**Santoral**

Domingo, 31 de enero. — Pedro Nolasco, Ciro, Juan, Metrano, Saturnino, Tirso, Victor, Tarsicio, Ciriaco, Trifene, Gremiliano, Julio, Marcela, Luisa y Albertona.

Lunes, 1 de febrero. — Ignacio, Pionio, Severo, Paulo, Efrén, Brígida y Veridiana.

Ortos y ocasos. — Hoy sale el sol a las 7'26, pasa por el meridiano a las 12'28 y se pone a las 17'31.

La luna sale a las 2'4, pasa por el meridiano a las 6'50 y se pone a las 11'33.

Mañana, sale el sol a las 7'25, pasa por el meridiano a las 12'28 y se pone a las 17'33.

La luna sale a las 3'16, pasa por el meridiano a las 7'47 y se pone a las 12'13.

Luna nueva, el día 6.

Efemérides. — 31 de enero del año 1814.

Se subleva la guarnición de Cartagena. — 1 de febrero, año 417 (A de J. C.) Los griegos vencen a los romanos invasores en Patras.

Viajes

Han salido para París las modistas de sombreros de la Casa Levy, señora Becerra y señorita Dutheil.

Para artículos de niños

LEGAZPI, 1 — MERKIENA — Tel. 42-3-84

— Marchó a Vitoria la señorita Marichu Mendoza.

MOLINS — ODONTOLOGO

P. Guipúzcoa, 2. Tel. 43.173

— De Mondragón se ha trasladado a la capital alavesa don José Arcárate.

— Regresó a Pamplona, don Justo Ochoa.

— Al mismo punto don Julián Lojendio.

Mezclilla

Natalicio. — Ayer dió a luz con toda felicidad un robusto niño, la esposa de nuestro querido amigo Evaristo Garmendia (nacida Asunción Arguñena).

Tanto la madre como el recién nacido, que recibirán las aguas bautismales con los nombres de José Evaristo, se encuentran en perfecto estado de salud.

Reciba el matrimonio nuestra cordial enhorabuena.

Los bailes del Easonense. — El próximo domingo de Carnaval se celebrará, como de costumbre, en este Centro, un baile de disfraces en honor a los socios y sus familias.

La orquesta, de reconocido mérito, interpretará un selecto repertorio y se repararán serpentinas y objetos de cotillón.

Existe gran interés por asistir a este baile que, como todos los organizados por esa simpática y distinguida Sociedad, constituirá un verdadero éxito.

Letras de luto

Ayer, a las cuatro de la tarde se celebraron solemnes oficios de párvalos por el eterno descanso de la niña María de Carmen Fernández, cuyo cadáver fué conducido a continuación al cementerio de Polloe.

— Por el eterno descanso de don Antonio Zumarraga Pascual, se celebraron solemnes funerales en la iglesia parroquial de San Ignacio.

Reiteramos a los deudos de los finados nuestro sentido pésame.

Gratitud. — La señora viuda de Echauz y el joven y culto doctor don Fernando Echauz nos ruegan hagamos constar su gratitud a cuantas personas tomaron parte en su dolor con motivo del reciente fallecimiento de su esposo y padre, prestigioso doctor en Medicina, don Mariano Echauz.

Les reiteramos nuestra sincera condolecencia.

— Ayer falleció doña Valentina Miguel Burgos, a cuyos deudos testimoniamos nuestro pésame.

Hoy, a las cuatro de la tarde será conducido el cadáver al cementerio, y mañana, lunes, en la iglesia parroquial del Buen Pastor, se celebrarán a las nueve de la mañana, solemnes funerales por su eterno descanso.

Don Federico de Echevarría. — En Bilbao, falleció ayer a la avanzada edad de noventa y dos años, don Federico de Echevarría y Rotaeche, personalidad muy destacada entre el elemento industrial vizcaíno, por haber dedicado toda su vida a empresas de gran envergadura.

Su muerte ha sido muy sentida.

Reciban sus deudos y especialmente su hijo político don Rafael Picavea, la expresión de nuestro pésame.

Hotel Restaurant "Toki - Alai" ORIO**MENU PARA HOY**

Entremeses Toki-Alai
Sopa Juliana
Angulas de Aguinaga
Menestra de pollo
Cordero asado con ensalada
Postres: Soufflé al ron y frutas
Vinos y licores de las mejores marcas
Teléfono 181

SE DESEA

empleado joven, práctico en correspondencia, con disposición e iniciativa propia. Indicar referencias y pretensiones por escrito a P. 377, "Publicitas". San Marcial, 47.

Salón Miramar**CINE SONORO**

Hoy, a las 5 y cuarto, 7 y cuarto y 10 y media

“Las Jujes de la ciudad”, por “Charlotte”

A las cuatro de la tarde: gran sesión infantil de cine mudo.

Almacenes ALMEIDA**MIRACRUZ, 6**

Mañana, LUNES, 1.º de febrero, daremos principio a nuestra acostumbrada LIQUIDACION ANUAL

Pondremos a la venta, a precios imposibles de mejorar, toda clase de Abrigos para caballero y niños; Trincheras, Checos, Gabardinas, Trajes, Pantalones, Camisas,

Batas e infinitud más de artículos

► Desde mañana, LUNES ►

No deje usted de visitar nuestra GRAN LIQUIDACION

31 de Enero

Crónica alavesa

Los municipios alaveses se mostrarán partidarios del Estatuto único

(POR TELEFONO) Vitoria, 30 (11 n.)

LAS DAMAS DE LAS CANTINAS ESCOLARES

El alcalde, por medio de oficio, ordenó a la Junta de damas de las Cantinas escolares la suspensión de toda práctica confesional, según el decreto dictado para las escuelas. La Junta de damas ha contestado con una comunicación mostrándose respetuosas con la ley, acatando la disposición dictada; pero como dicen se consideran incapaces de llevar a la práctica lo ordenado, acuerdan abandonar la dirección de las Cantinas.

POR EL INCENDIO DE OÑA

El alcalde recibió a una representación de los padres jesuitas de Oña, para hacer efectivos los gastos que se originaron con el traslado de los bomberos de Vitoria para colaborar en la extinción del incendio registrado recientemente en aquella residencia.

PRO OBREROS PARADOS

El gobernador civil dio cuenta a los periodistas de la reunión celebrada bajo su presidencia por la Comisión mixta que se ocupa de la cuestión del paro, en la que se dio cuenta del proyecto que se ha de llevar a la práctica para hacer frente a la crisis del trabajo.

Los reunidos lamentaron que el Sindicato Unico no haya colaborado en esta labor obrerista.

LA DISOLUCION DE LA COMPAÑIA DE JESUS
El gobernador civil, con el vicario general de la diócesis, estuvo visitando la residencia de los jesuitas, para poner en efectividad cuanto concierne al cumplimiento del decreto sobre la disolución de la Compañía de Jesús.

La entrevista fué deferente, llegándose a un acuerdo en la manera de proceder al cumplimiento de lo que en la disposición se establece.

El gobernador autorizó a los jesuitas el uso de enseres, ropa y mobiliaria de su íntimo disfrute, teniendo en cuenta que han de quedar en Vitoria y que tendrán su albergue en casas particulares.

El señor Amilibia tuvo una entrevista con el vicario, en el curso de la cual coincidieron en varios puntos, de forma y medio, con referencia a algunos asuntos.

EL ESTATUTO VASCO

Mañana, domingo, a las once de la mañana, se celebrará en la Diputación la asamblea de Ayuntamientos para tratar del Estatuto. Se tiene la impresión de que la mayoría de los Ayuntamientos se pronunciarán por el Estatuto único.

La Voz de Gipuzcoa

La vida en Vizcaya

Los bienes de los jesuitas y sus esperadas complicaciones**Estudio de un empréstito municipal**

(POR TELEFONO)

Bilbao, 30 (11 n.)

LA DISOLUCION DE LA COMPAÑIA DE JESUS

El delegado general del Gobierno, señor Calviño, fué preguntado por los periodistas si se había creído en el caso de intervenir con motivo de la disolución de la Compañía de Jesús. El señor Calviño contestó que su posición quedaba perfectamente definida por el decreto y que no se saldría de lo dispuesto en éste. Se limita a averiguar si la disolución de la Compañía en territorio vasco se realiza dentro del plazo legal y si se cumple el que los padres jesuitas no sigan viviendo en comunidad, una vez que abandonen sus residencias.

Respecto a la incautación de los bienes de la citada Compañía y de su inventario y administración, es asunto que no es de su incumbencia. Sobre esos bienes no puede ni debe anticipar el criterio que ha de seguirse. Tampoco podía decir nada acerca del funcionamiento de los colegios de la Compañía en Indautxu y Deusto. En los demás centros de enseñanza de los jesuitas existe una asociación de carácter civil dedicada a funciones culturales, en la cual aparecen padres jesuitas actuando como arrendatarios de los servicios docentes. Al Patronato nombrado por el Gobierno corresponde examinar los títulos que se puedan presentar para resolver acerca de su valor y legitimidad.

La Sociedad propietaria del colegio de estudios superiores de la Universidad de Deusto y del colegio de Indautxu, cuya dirección tenían los jesuitas y que han rescindido el contrato con arreglo al reciente decreto, ha encargado de las funciones docentes de estas instituciones a treinta profesores seglares propuestos por la Asociación Vizcaína de Cultura. Todos los propuestos poseen títulos universitarios y suficiente experiencia pedagógica.

LA AGITACION EXTREMISTA

Los agentes de la brigada social han recogido una hoja clandestina, firmada por el Comité del Sindicato El Yunque, de Baracaldo, que contiene conceptos injuriosos contra los ministros socialistas.

LA ASISTENCIA SOCIAL

Se ha vuelto a advertir a los obreros que figuran en la Bolsa del Trabajo que en cuanto se encuentren colocados no deben intentar utilizar, ni ellos ni sus respectivas familias, los servicios de los comedores gratuitos de la Asistencia Social.

MANIFESTACIONES DEL ALCALDE

Se ha posesionado de la Alcaldía el señor Erroneca, que regresó ayer de Madrid.

Al recibir en su despacho oficial a los periodistas, manifestó que en la próxima sesión del Ayuntamiento dará cuenta de las gestiones que ha realizado en la capital de España.

Acerca del rumor relativo a un empréstito municipal con ciertas entidades financieras, dijo el alcalde que el asunto se encuentra a estudio todavía.

FALLECIMIENTO DEL SEÑOR EGHEVARRIA

Ha fallecido en esta ciudad don Federico Echevarría, que fué teniente del batallón de Auxiliares durante la guerra carlista y que luego figuró activamente en política, siempre con filiación liberal, ocupando muchas veces los cargos de concejal, diputado provincial, diputado a Cortes y finalmente el de senador por la Sociedad Económica de León. Poseía una gran fortuna, y era consejero de Altos Hornos y de otras importantes sociedades industriales y mercantiles.

UN INCIDENTE SIN IMPORTANCIA

Con motivo del fallecimiento del señor Echevarría se dispuso que ondease a media asta la bandera del Club Náutico, del cual era socio, y el empleado encargado de ello lo hizo, sin darse cuenta al parecer, una bandera con los colores monárquicos. Advertido esto por varias personas, le llamaron la atención e inmediatamente cambió la bandera por la del Club.

Una comisión de la Junta directiva del Club Náutico visitó al gobernador para explicarle lo ocurrido, y el señor Calviño aceptó las explicaciones.

LA CORAL DE BILBAO

En el teatro Arriaga, que se encontraba reboseante de público, dió hoy por la tarde la primera de sus representaciones teatrales la Sociedad Coral de Bilbao, poniéndose en escena por los orfeonistas la ópera "Maitena". Todos los intérpretes fueron muy aplaudidos por su excelente labor.

Se vende una insta'ación

frigorífica marca FRIC, dos meses uso, con accesorios completos. Cámara, tanque para fabricar hielo, propia para carnecería o pescadería. Dirigirse Administración de este periódico.

Noticias de Zaragoza

El decreto de disolución de los jesuitas se cumple satisfactoriamente

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 30.

EL ALCALDE A MADRID

En el rápido de la tarde ha salido para Madrid, donde realizará diversas gestiones sobre los intereses de la ciudad, el alcalde de Zaragoza.

LA ENSEÑANZA EN EL SALVADOR

Hay muy buenas impresiones sobre la solución que ha de darse a la petición que formularon los padres de los alumnos que se educaban en el colegio del Salvador, que hasta ahora estaba regentado por los jesuitas.

Parece que los alumnos, por la solución que ha dado el ministro de Justicia, podrán continuar su educación religiosa, para lo cual el arzobispo designará un religioso que se encargue de esa educación.

EL MONASTERIO DE VERUELA

El gobernador civil ha delegado en el alcalde de Tarazona para que en nombre del Gobierno se haga cargo del monasterio de Veruela, abandonado ahora por los jesuitas que residían en él, para lo cual, ante notario, se hará el inventario correspondiente.

Además, ha encomendado a la Guardia civil que ejerza estrecha vigilancia para que no se realice ningún daño en el monasterio y no sea deteriorado nada de cuanto contiene. Y también ordena que la iglesia permanezca abierta, como de costumbre, y que se den las misas habituales, para lo cual el alcalde se pondrá de acuerdo con el obispo acerca de los sacerdotes que han de ocuparse del sacrificio de la misa.

INTENTO DE SUICIDIO

En el piso tercero de la casa número 12 de la calle de Joaquín Soler se ha producido esta tarde un suceso sangriento. Una agravada muchacha de diecinueve años, llamada María Frac, sacó de un cajón de la cómoda de su habitación un revólver, con el que se pegó un tiro en la sien derecha, produciéndole la lesión una fuerte hemorragia que le interestó el cerebro. El estado de la joven María es desesperado.

Antes de llevar a efecto su fatal resolución había escrito una carta a su novio, a quien llamaba a su lado. Para cuando el novio llegó a la casa, la muchacha se había pegado el tiro.

El Juzgado de Instrucción interviene.

¡ALGO SENSACIONAL...!**Desde el 1.^o de febrero hasta el fin del mismo**

tendrá lugar la

LIQUIDACION

en

CASA PARRA**Avenida de la Libertad, 24****Hernani, 33**

de

diferentes partidas en sus importantes secciones en las que
 :: :: :: :: sus bajos precios causarán asombro :: :: :: ::

Cortes de traje, gabanes, gabardinas, checos, impermeab'es, camisas, calcetines, guantes, sombreros, batas, batines, corbatas

INFINIDAD DE JERSEYS NOVEDAD PARA SEÑORAS, CABALLEROS Y NIÑOS

Una visita a nuestros escaparates, donde
 :: :: :: :: fijamos los precios, le convencerá :: :: :: ::

LOS LADRONES EN ACCION

Se comete un importante robo de vajilla de plata en la finca de la excondesa de Casa Valencia

En la madrugada de ayer se cometió un importante robo en la hermosa finca que en Ayete, término de Hernani, posee la ex condesa de Casa Valencia, actualmente ocupada por los señores de Contreras y Pérez de Herasti (don Ramón).

Aproximadamente a las cinco de la mañana se recibió en la Comisaría de Vigilancia un aviso telefónico de dicha finca, reclamando el auxilio de la Policía por haberse descubierto la presencia de ladrones en la villa, de donde se habían llevado objetos de plata de gran valor.

Inmediatamente se trasladaron a dicho lugar varios agentes y números de Seguridad para dar comienzo a las diligencias y proceder a la persecución y detención de los maleantes; si acaso se encontraban todavía en el interior de esta posesión, finca en la que, como se sabe, pasó su niñez el ex rey Alfonso de Borbón.

Según la investigación realizada por la Policía, el robo fué descubierto de la forma siguiente:

Aproximadamente a las cuatro y media de la mañana una señorita que reside en el palacio se despertó sobresaltada al oír unos ruidos extraños en su habitación, presenciando, con el consiguiente susto, que irrumpía en la estancia un individuo desconocido, portador de una linterna, con la que se alumbraba a su paso, para recorrer las dependencias de la casa. Esta señorita, a pesar del terror que le causó la aparición del desconocido, dió gritos de auxilio para despertar a los demás moradores de la finca. Esto hizo retroceder al ladrón, que, precipitadamente, desapareció, y con él, probablemente, los que se encontraban desvalijando la casa, pues dada la cantidad de objetos que se llevaron, es de presumir que fueran varios los que intervinieron en el "golpe".

Los familiares de la señorita que demandaba auxilio y la servidumbre se despertaron a los gritos, corriendo hacia la habitación de donde partían las voces. Sin pérdida de tiempo se dio aviso a la Comisaría de Vigilancia reclamando la presencia de la Policía. En tanto llegaba ésta, recorrieron las habitaciones de la casa, cuyos muebles se encontraban en desorden y de los que se habían llevado los maleantes numerosos objetos.

En presencia de la Policía, y una vez realizado un registro en la casa, en el parque y en sus alrededores, sin resultado eficaz, se procedió a un reconocimiento en las habitaciones, pudiéndose comprobar la falta de los siguientes objetos, pertenecientes a la ex condesa de Casa Valencia y cuyo valor, aunque se calcula en varios miles de pesetas, no ha sido precisado: una tetera y una cafetera de plata con dibujos de raya; un juego de té, completo; una tetera y una cafetera del mismo metal con adornos de perlas; un azucarero y otra tetera de plata; otro azucarero del mismo metal; una pinza garra; dos, lisas, todo de plata; dos coladores de pie; cuatro mantequeras; 59 comedores, 24 cucharas, 48 cucharillas, 32 tenedores de lata, de postre; 31 cucharas de postre, 38 cucharillas de té, 33 cuchillos de pos-

tre, 21 cucharillas de café, 18 cubiertos para pescado, 18 cubiertos para frutas, unas pinzas para espárragos, 18 pinzas pequeñas, dos servicios de ensalada, dos cucharas con potera, cuatro cucharas, dos de mango corto, cinco cucharillas de té, una cuchara redonda, cuatro cuchillos para salsa, tres parteneuces, dos tijeras para uva, un salero, una cuchara larga, otra ovalada, un recogemigas, una bandeja de pie, cincelada, y otra de pie lisa; dos redondas caladas y dos redondas cinceladas; dos, lisas; otra más, cincelada, y otra lisa; dos estriadas; una legumbre ovalada, una fuente ovalada, otra redonda, una bandeja alargada, una cesta imperio y una panera.

Todos los objetos robados son de plata.

De la inspección realizada por la Policía, se ha llegado a la conclusión de que los ladrones debieron de introducirse en la finca a primera hora de la noche, antes de que fuesen cerradas las puertas, escondiéndose en el parque para esperar la hora oportuna de la madrugada, en que los moradores estuviesen entregados al sueño, con el fin de maniobrar más libremente.

La entrada primera debieron de hacerla a un gabinete encarnado, donde abrieron un bargueño, cuyos cajones dejaron en el suelo. Desde esta pieza pasaron al comedor, donde abrieron el aparador y trinchero utilizando las llaves que estaban puestas en los mismos muebles, apoderándose de toda la vajilla que se detallaba. Para salir, después de sorprendida su estancia por la señorita cuyo sueño fué desvelado al entrar el desconocido en su habitación, debieron de hacerlo por el salón de billar contiguo al comedor y por la ventana del centro de esta pieza, que se encontraba abierta. Tal vez, también, penetraron por el mismo sitio.

De todas las diligencias practicadas por la Policía, se dió cuenta al Juzgado de Instrucción.

En esta finca estuvo algún tiempo ejerciendo trabajos de pinche el popular individuo "Chiribitas"; pero parece ser que se descarta toda participación del mismo en este "golpe".

Apenas hecha la denuncia en la Comisaría, trabajo que se ultimó para las siete de la mañana, la brigada de lo criminal se puso inmediatamente en movimiento para dar con una pista de los ladrones. Hubiera sido un dato valioso las señas particulares del individuo que fué sorprendido al entrar al dormitorio; pero dada la rapidez y emoción con que se desarrolló la escena, no se ha logrado ningún dato del tal individuo.

Los agentes señores Millán y Romero, por la mañana lograron detener a dos sujetos profesionales del robo, a quienes sorprendieron en el barrio de Gros, en las inmediaciones del Matadero. Al verse descubiertos por la policía, los dos maleantes emprendieron veloz carrera hacia el monte Ulía, organizándose tras ellos una persecución por entre las rocas y demás accidentes del terreno del camino de Mompás, en la falda de Ulía, hasta que se les dió alcance, trasladándoseles a la Comisaría de Vigilancia.

Se llaman estos individuos Vicente Concejal, de 26 años, y Ricardo Cundín González, de 28 años, apodado éste "el Poli", "Llorón" y "Narices". Se les puso a disposición del juez, por si estuvieran comprometidos en este robo.

**CONAC TERRY V. O. y
Manzanilla Centenario
MARUJA :: Agte. J. VALVORD'**

**URUMEA
GRANDES BAILES**

DE CUATRO Y MEDIA A NUEVE NOCHE

Banda LA ARMONIA y Orquesta URMENETA

Próximos Carnavales: los más fantásticos y divertidos festivales. Grandes regalos. Reserva de palcos.

CASA MAURI

Fermín Calbetón, 42 SAN SEBASTIAN

M. ECHANIZ. Colchonería y muebles. Almohadas, bortas, miraguano, comedores, dormitorios, relojes de pared, despertadores, edredones, mantas de lana, aparatos de luz, alfombras, coches para niños, colchas, ropa blanca, bultos, imágenes, objetos para regalo. Ventas al contado y a plazos.

"LA VERDAD"

San Juan, 1 - Plaza de Sarriegui, 11 - San Lorenzo, 1

DESPUES DE INVENTARIO

GRAN QUINCENA ECONOMICA

Saldos

Del 1 al 15 de febrero

Retales



En nuestro puerto entraron ayer los vapores "Cementos Rezola número 2", en lastre, procedente de Navia, e "Ineschu", de Gijón con carga de carbón.

Salió por la noche el vapor "María Amalia"—al que habían pintado la chimenea, dejándolo transformado—, en lastre para Gijón.

En Pasajes.—Entraron ayer en este puerto los vapores "Leander" y "Sna 7", en lastre, procedentes de Bilbao y Bayona, respectivamente, y el vapor "Ana", con carbón, procedente de San Sebastián de Pravia.

Salieron los vapores "Cementos Rezola número 1", con cemento para El Ferrol, y "Leander", con carga general para Amberes.

LA PESCA

Continúa la pesca de la palomita en abundancia; pero ayer esta abundancia quedó algo acortada porque los pescadores no quisieron, seguramente, regresar con tanto pescado que no valía nada. Entró también un barco con sardina, de estupendo aspecto para la época en que nos encontramos; entraron bateles con bastante cantidad de panchos; alguno que otro marrajo. De fuera llegó también bastante besugo, pescado al anzuelo.

Los barcos de arrastre trajeron regular cantidad de pescado variado, como término de semana.

En la Pescadería.—Ventas efectuadas en la mañana de ayer, con los precios que rigieron al por mayor:

Merluza de primera, 8.000 kilos, de 270 a 210 pesetas el kilo; merluza mediana, 3.771, de 255 a 2 la grande y de 245 a 195 la pequeña; pescadilla, 13.067, de 240 a 185 la de bou y de 130 a 180 la de pareja; gallos, 1.076, de 250 a 125; besugo de anzuelo, 780, a 240; besugo de arrastre, 1.002, de 240 a 2; bacalao fresco, 296, de 180 a 90; cabras, 548, de 110 a 90; congrío grande, 544, de 170 a 140; sapo, 2.400, de 80 a 070; chicharro grande, 530, de 090 a 050; panchos, 930, de 155 a 075; ordinarios, 4.961, de 045 a 015; marrajo, 293, de 130 a 095; palomitas, 26.645, de 030 a 020; langosta, 43, a 1250;

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 9:17 de la mañana; a las 9:52 de la noche.

Bajamar: A las 3:13 de la madrugada; a las 3:46 de la tarde.

MAREAS DE MAÑANA

Pleamar: A las 10:32 de la mañana; a las 11:14 de la noche.

Bajamar: A las 4:23 de la madrugada; a las 5:2 de la tarde.

Esteban de Právia.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio del monte Igeldo.—Presión al nivel del mar: 1.0356 milibares.

Temperatura del aire a 120 m.: 66.7.

Humedad: 91 por 100.

Tensión del vapor de agua: 8.9 milibares.

Dirección del viento: Oeste-Noroeste.

Velocidad: 0.5 metros por segundo.

Nubosidad: Nada.

Estado de la mar: Bella.

Meteoros: Rocío; bruma.

Temperatura máxima: 12.4.

Temperatura mínima: 4.7.

Temperatura sobre hierba: 0.4 bajo cero.

Lluvia: Nada.

Recorrido del viento: 80 kilómetros.

Insolación: 9 horas y 45 minutos.

Evaporación: 0.9 m/m.

Situación atmosférica a las siete de la mañana: La situación antiguionica sobre Europa apenas se modifica. El tiempo es algo frío y brumoso, salvo en el extremo norte del Continente, donde es lluvioso.

En el Cantábrico se registran algunas brumas y el viento sopla flojo, variable. La mar está bella.

Tiempo probable: Viento del primer cuadrante, flojo. Cielo algo nuboso y bruma. Mar rizada. —Doperto.

Academia de corte Sagardoy

En esta academia pueden las discípulas aprender a cortar, coser y probar toda clase de prendas fantasía y sastre. Habitaciones separadas para señoritas. También pueden aprender solo a cortar en quince días ropa blanca y color de señora, caballero y niños. Calle de Uribe, 58, segundo (frente al Teatro de Bellas Artes).

NOVIOS

MUEBLES-TEJIDOS

Contado y plazos Casa de confianza
IDIAQUEZ 6 "LA AMERICA" IDIAQUEZ 6

Almorranas-Fisuras-Varices

Curación radical sin operación. Prostatis - Hipertrofia prostática. Tratamiento científico sin dolor ni operación. Curación de todas sus molestias. Clínica: Florida, 17. — VITORIA. Local de Garaizábal (médico).

31 de Enero

La Voz de Guipúzcoa

Página 9



NAVARRA

(POR TELÉFONO)

Pamplona, 31 (1 m.)

EN EL GOBIERNO CIVIL

Sanciones por los sucesos.—Cuando el gobernador nos recibió ayer en su despacho, nos dió cuenta de las resoluciones recaídas como consecuencia de las informaciones abiertas a consecuencia de los incidentes desarrollados en distintos pueblos de la provincia.

Abar.—A consecuencia de los incidentes desarrollados el día 25 de diciembre último, el gobernador anterior ordenó que se abriese una información, encargando de este menester al alcalde del pueblo.

El señor Andrés ha recogido tal información, la ha examinado y ha dictado las siguientes resoluciones: Se impone la multa de 100 pesetas a Ramón Gil, por lanzar gritos subversivos y esgrimir una navaja durante los alborotos; 50 pesetas a Lázaro Erdozaín, Pedro Gil, Pablo Arbeloa, Carmelo Gil, Rufino Gil y Ángel Gil, por distinguirse en los gritos hostiles que lanzaron. Todos ellos pertenecen al Círculo Tradicionalista.

Además, el gobernador civil ha prohibido las rondas nocturnas, cualquiera que sea la significación política de quienes quisieran formarlas. Advierte también, por medio del alcalde, a los alguaciles para que procedan siempre con scrupulosidad imparcialidad.

Murchante.—Abierta información por denuncias formuladas acerca de incidentes desarrollados en la noche del 24 de diciembre, el gobernador estima que por el carácter singular de esa noche, en la que se admite una mayor tolerancia para que el vecindario se entregue a expansiones callejeras, y que, por lo tanto, sólo procede imponer sanciones leves. En tal sentido, ha impuesto algunas multas a Matías Simón, José Echegoyen, Felipe Alayeto y ordenando al alcalde que amonestase severamente al sereno Crisanto Martínez para que se abstenga de toda parcialidad y nunca pronuncie frases que puedan herir los sentimientos republicanos.

Carcastillo.—Según una denuncia recibida, un religioso dirigió determinados ataques desde el pulpito de la iglesia parroquial. Asimismo se había denunciado que el Ayuntamiento, en corporación, asistió a una procesión.

Se abrió información, ordenada por el gobernador civil anterior, y examinada esta información se llega a la conclusión de que el religioso denunciado no dirigió ataques ninguno al régimen ni a la opinión republicana. En cuanto al otro punto, también se ha comprobado que asistieron a la procesión algunos concejales, pero no el Ayuntamiento.

Por tanto, no ha lugar a imponer ninguna sanción.

Lerin.—Como consecuencia de los incidentes desarrollados en Lerin el día 17 del mes actual, en los que tuvo que intervenir la Guardia civil para evitar mayores males, el gobernador acordó que en las presentes circunstancias, tan delicadas y tan propicias para la exacerbación de los ánimos, se prohiban las rondas nocturnas, encargando al alcalde para que castigue rápidamente toda infracción.

También ha decretado la imposición de una multa mancomunada de 250 pesetas a Félix Chocarro, Teodoro Labad, Máximo Martínez, Fernando Bueno, Vidal Ramírez, Marcelino Gorricho, Joaquín Martínez, Vicente Solano, Víctor Yerro y Sabino Sordivila por lanzar gritos hostiles al régimen, imponiendo además una multa de 75 pesetas a Baltasar Iglesias por reincidencia.

EL COLEGIO DE TUDELA

El colegio de San Francisco Javier, de Tudela, que regentaban los jesuitas, está ya casi desalojado por los alumnos internos. Solamente quedan unos doce o catorce, que también lo abandonarán en seguida.

Este colegio, que según se ha comunicado al gobernador civil es propiedad de una Sociedad anónima, no parece, por tanto, que continuará abierto, a pesar de las facilidades dadas por el ministro de Justicia a fin de que allí continúen recibiendo enseñanza los alumnos con profesores seglares.

La Guardia civil sigue concentrada.

PREDICADOR MULTADO

El alcalde de Cintruénigo denunció al gobernador civil que en la iglesia parroquial predicó el Padre carmelita Isidoro Fernández, de Pamplona, el cual, en el calor de su discurso, vertió frases violentas contra los que no son católicos, empleando calificativos tan duros, que gran parte de sus oyentes salieron del templo y se reunieron en la plaza, adoptando una actitud bastante airada contra el fraile.

El alcalde hizo acto de presencia ante los grupos, aconsejando a sus vecinos que se retiraran.

En vista de lo ocurrido y estimando que nunca, y menos en las circunstancias actuales, son leñas las extralimitaciones de lenguaje en los sermones, ha decidido imponer una multa de 500 pesetas al mencionado fraile, prohibiéndole además que pronuncie el sermón que tenía anulado para hoy.

LOS FARMACEUTICOS

Anoche visitaron al gobernador civil los farmacéuticos que habían sido comisionados para comunicarle que quedaba en suspeso su propósito de efectuar el cierre de establecimientos, como protesta por el asunto de la venta de especímenes.

SOBRE UNOS INCIDENTES

A consecuencia de unos leves incidentes callejeros promovidos por unos niños, a los que acompañaban algunas personas mayores, fueron conducidas a la Comisaría algunas de éstas, las cuales fueron puestas en libertad una vez que les fué tomada la filiación.

LAS EXISTENCIAS DE TRIGO

El gobernador civil ha dicho que se ha dirigido y exhorta a las Cámaras y Sindicatos Agrícolas, así como a los particulares, para que coadyuvén a la reunión de datos estadísticos para conocer las existencias de trigo y si el almacenamiento es abusivo.

Parece hay quienes se han fijado en las dificultades que actualmente hay para adquirir ese cereal y quieren aprovecharse de ello para elevar los precios, elevación que repercutiría considerablemente en el del pan.

RESPETUOSA PROTESTA

Visitó al gobernador civil la Junta directiva de la Asociación Católica Femenina, para hacerle presente su respetuosa pero enérgica protesta por el decreto de disolución de la Compañía de Jesús y por las disposiciones referentes a la enseñanza.

El gobernador recogió las manifestaciones de sus visitantes, prometiéndoles que, como otras, las transmitirá al Gobierno.

LOS DEL CENTRO MIRANDES

También visitaron al gobernador civil dos individuos de la Junta directiva del Centro titular de Miranda de Arga, para pedirle instrucciones sobre cuál ha de ser su conducta mientras dure la clausura del domicilio social.

Les contestó el gobernador que es conveniente que desaparezca el foco de agitación anarquista, y que tanto la clase obrera de aquel pueblo como la de toda Navarra debe actuar dentro de la ley, ya que esas campañas de agitación sólo pueden llevar a los obreros a extravíos perjudiciales. Añadió que cuando terminen las diligencias y vea que ha vuelto la paz al pueblo, será probable que autorice la reapertura del Centro.

MAS VISITAS

Recibió el gobernador al alcalde y a una comisión de vecinos de Arróniz, entre los que figuraba el más destacado excitador de la tala realizada.

Hizo observar el gobernador a sus visitantes que esas extralimitaciones no serán toleradas, cualquiera que sea la razón que se quiera alegar. Añadió que debe esperarse el dictamen solicitado a la Diputación con respecto a las talas en los montes comunales para la roturación.

Los visitantes prometieron al gobernador que aconsejarían a sus vecinos en el sentido de no entregarse a tales extralimitaciones.

Varios vecinos de Legaria visitaron asimismo al gobernador, para comunicarle que en aquel término municipal hay un monte communal cuya tala y roturación ha sido denegada por la Diputación. Agregaron los vecinos que esa tala y roturación son convenientes para llevar a cabo la distribución de tierras entre los cuarenta vecinos que carecen de terrenos de labranza.

El gobernador les prometió que trasladaría la indicación a la Diputación de Navarra.

UNA DENUNCIA

Le visitó también el alcalde de Allo, para denunciarle que el maestro don Juan Barasoain se ausenta con frecuencia, dejando la escuela a cargo de una persona que carece de título para la enseñanza y también de capacidad.

ASUNTOS DE LA FRONTERA

Visitaron al gobernador el alcalde de Lesaca, el teniente coronel y el comandante de Carabineros, para tratar con él de asuntos fronterizos.

LOS DE LA U.G.T.

El secretario de la Federación provincial de la U.G.T. visitó al gobernador civil para hacerle entrega de una reclamación formulada por la sección del pueblo de Cortes.

MAS DENUNCIAS

Una comisión de vecinos de Yesa denunció al gobernador que en la colocación de obreros se están cometiendo irregularidades. Asimismo formuló la queja correspondiente porque no funciona la Bolsa del Trabajo.

LOS PELOTARIS

La Asociación de Pelotaris ha solicitado permiso del gobernador para celebrar hoy una reunión con objeto de constituir su Montepío.

ACTOS AUTORIZADOS

El gobernador civil terminó su conversación diciéndole que había dado facilidades para que se celebre un acto relacionado con el Estatuto, acto que se celebrará en la Diputación, y para un mitin tradicionalista que ha de celebrarse en Lorca.

Los dos actos están anunciados para hoy.

EL MERCADO DE GERDOS

Al mercado de ayer, el clásico mercado sabatino, fueron presentadas 568 cabezas de ganado de cerda, que se cotizaron de 2 a 2'10 pesetas el kilo en vivo, y a 14 pesetas los 4,64 kilogramos (docena) en muerto o canal.

REGISTRO CIVIL

Ayer se hicieron las siguientes inscripciones: Nacimientos.—Victoria Flora María Magdalena Barrado, Luis María Julián Araujo Martínez, Joaquín María Huarte Garrán, Francisco José Eche-

garay del Amo, María Teresa Odériz Divasón y José Javier Martíartu Malumbres.

Defunciones.—Pablo Les, de 38 años, de Olite; Manicomio.

Hermenegildo de Armañanzas, de 69 años, de Estella; Héroes de Estella, 21, quinto.

Zolio Pérez, de 70 años, de Riezu; Nueva, 13, segundo.

Matrimonios.—Pedro Alfaro, de Fitero, con Bernardina Andueza, de Orrío.

Maximino Liberal con Máxima Flamarique, ambos de Baracaldo.

FUTBOL

Baracaldo-Osasuna
Aurora-Erandio

La jornada futbolística de hoy se presenta de gran interés para los dos clubes navarros, debido a la trascendencia que para ellos tienen los encuentros de dicho día.

Osasuna se desplazará a Baracaldo, para venir con el titular el partido correspondiente a la segunda vuelta de este torneo liguero.

Este encuentro es de gran importancia para los rojillos, ya que del resultado del partido saldrá seguramente el vencedor del grupo, por lo que se entrena concienzudamente, mostrándose muy optimistas, y están dispuestos a no dejarse arrebatar el triunfo, pues un empate les colocaría en inmejorables condiciones de aspirar al primer puesto del grupo correspondiente, ya que el Baracaldo tiene que pasar por Las Gaunas y Argaray, dos verdaderos "huesos" para los baracaldeses, y, en cambio, Osasuna esperaría confiado las visitas de erandiotarras y auroristas en San Juan.

También para los bravos auroristas tiene gran importancia el encuentro de hoy con los erandiotarras, y saldrán dispuestos a impedir que los vizcaínos les arrebaten el triunfo.

Los auroristas piensan repetir con los erandiotarras la hazaña que llevaron a cabo con los riojanos, para ponersé a la altura del Erandio, que cuenta dos puntos más que el Aurora, y desaparecer de la fatídica cola, que pasarian a ocupar los riojanos.

Ahora, a esperar confiados la llegada del domingo, que rojillos y auroristas se encargarán de dejar satisfechos a los aficionados.

Copiamos de "El Liberal" de Bilbao:

"Baracaldo-Osasuna, en Lasesarre.—En Lasesarre, y a las cuatro menos cuarto de la tarde, se jugará un partido del campeonato del segundo grupo de la tercera división de Liga, que dentro de su modestia encierra, sin duda alguna, excepcional importancia.

El Baracaldo y el Osasuna, los dos veteranos y gloriosos clubs de Vizcaya y Navarra, se disputarán no ya sólo el triunfo material y los dos puntos consiguientes, sino la posibilidad de llegar al logro de sus aspiraciones de pertenecer a una categoría superior al proclamarse campeón de la tercera división, cosa que este año vemos mucho más hacedera. No tienen aquel temible "coco" del Celta para el que se clasifique campeón del segundo grupo.

Los pamplonicas, ilusionados con un posible triunfo, vienen tranquilos y confiados con su equipo completo, al que acompañarán muchos "supporters", y el Baracaldo, que no se descienda en vista de la gran valía de su adversario, pondrá en liza el siguiente potísimo team: Urquiza; Bóveda, Ahedo; Salgado, Astoroca, Roberto; Olavarrieta, Jáuregui, Zabala, Cachero y Egua.

Arbitrará el colegiado vizcaíno Iturrealde."

También en Pamplona se comenta con apasionamiento este encuentro y se espera su resultado con verdadera impaciencia.

Después de un entrenamiento muy conciencioso, la Directiva del Club de San Juan enviará a la industriosa villa el siguiente equipo: Baraibar; Apat, Muguiro; Villacampa, Bezugantea, Urdiñarbe II; Urrizalqui, Iturrealde, Oyaneder, Gil y Catachá.

¿Qué harán los rojillos en Lasesarre?—V. R.

Espectáculos

COLISEO OLIMPIA.—A las tres, sesión infantil, proyectándose cintas cómicas y con regalos para los niños. A las cuatro y media (popular), a las siete y cuarto (matinée) y a las diez y media noche, "El trío de la bendita", soberbia producción por Lilian Harvey y Henry Garat.

CAMPO DE ALZUGARAY.—Partido de campeonato de Liga. A las tres y media, los equipos del Aurora y Erandio. Arbitro, señor Lumbreras.

BANDA DE MUSICA.—Programa del concierto que ejecutará hoy, a las doce del mediodía, en la plaza de la República: "La gloriosa bandera", pasodoble, X; dúo de la zarzuela "La revoltosa", Chapí; "La flauta encantada", obertura, Mozart; intermedio de "La boda de Luis Alonso", Jiménez.

CINE EUSKAL-JAI.—Funciones para hoy: Vermut, a las siete y cuarto; popular, a las diez y media noche. La superproducción Gitanes en seis partes "El fantasma del pasado" y la cómica en dos partes "Cómicos y danzantes", por Lupino Lane. El espectáculo será amenizado por el quinteto Buj.

De Lecumberri

No es desconocida para todo ciudadano senado la desastrosa situación en que a España dejó sumida el antiguo régimen borbónico.

Repasemos nuestras mentes y veremos, horroizados, la catastrófica situación durante el régimen dictatorial. Muy poco faltó para que en España hubiéramos visto funcionar el "Tribunal del Santo Oficio", como en el reinado de Felipe II.

Aunque muy duro sea para la mayoría de los españoles, recordemos los años de dictadura: años de angustia y persecución para los más, y de privilegios y grandes negocios para los menos. La Prensa y ciudadanos demócratas amordazados y perseguidos, mientras la Hacienda española se derrochó entre excusiones, festejos y agasajos para sus mandarines. ¡Oh, maldita dictadura que para proteger a sus favoritos llevaste a España a la ruina! ¡No vuelvas a España, que a la República los verdaderos patriotas sabremos defenderte en todo momento!

El proletariado español debe darse cuenta de que los extremoderechistas hanapelado a todos los recursos para combatir a la República, y como todos ellos han resultado infructuosos, procuran fomentar los disturbios que se vienen produciendo, pues su norma siempre tendenciosa ha sido y es que la paz no renace en España, para con ello decir que el Gobierno de la República no es capaz de mantener el orden y así sembrar la ciznfa y el descontento.

Pero... ¿de qué color la guerrilla? Eso es lo que necesitamos averiguar, pues como el color se lo hemos de dar nosotros, las izquierdas, procuraremos redimir ese gusto.

Alerta, ciudadanos! No dejéis sorprender en vuestra buena fe, y mucho menos arrastrar por esos clericales pueblerinos indignos de llamarse patriotas y mucho menos eso de que ellos blasfoman: "católicos".

PALANQUETAZO?

El pasado domingo apareció la puerta principal del convento de esta localidad con señales de violencia. Por el punto en que está enclavado y las circunstancias que en ello concurren es cuestión de un detenido estudio, pues muy bien pudiera resultar, en lugar de un palanquetazo, una maniobra maquiavélica, tendenciosa y alamista, de las muchas que los clericales suelen inventar.

Afortunadamente, no apareció contigua a la puerta ninguna lata de conservas (vacía), porque en este caso hubiera sido una bomba.—G.

**Futbolerías**

Un rato de charla con la "tximista" del Unión Club de Irún: Luis Sánchez Azcona

El Unión de Irún siempre ha contado entre sus filas con elementos muy valiosos, se puede decir casi, desde su creación hasta la fecha. Y entre los que por amor al "Choko" y al Club que defendían no quisieron nunca abandonar Irún, se pueden citar nombres como los de Pachi Gamborena, Pepito Echeveste y otros muchos más, que hoy día están ya retirados de las lides futbolísticas. ¡Cuántas y qué cuantiosas ofertas no rehusaron estos muchachos por amor a su pueblo!

Ahora, hoy por hoy, no todos los componentes del Club aduanero son nativos de la ciudad fronteriza, pues las circunstancias por un lado y la desgracia por otro, han obligado al Club irunes—que aún continúa siendo "amate"—, a aceptar los jugadores que de buenas a primeras se presentaron ofreciéndose para defender los colores de la Unión y de esa manera no pudieron escoger lo que necesitaban por apremios de tiempo, aunque cuentan con reservas notables y prueba de ello es el haber alineado repetidas veces a elementos nuevos en varios partidos del campeonato regional. Estos muchachos, todo voluntad, no están aún lo bastante curtidos y bregados para matchs de tanta montaña, como lo son los partidos de la Liga, por intervenir en el equipos de la talla de los "onzes" bilbaínos, catalanes y madrileños, este último casi "once" nacional.

Además, hay que reconocer que de unos años a esta parte, desde el año 1926, por ejemplo, desde la famosa y memorable final de Zaragoza, después de un reñido campeonato en el que hubo sus desempates, jugados casi se puede decir a cara o cruz, el Unión de Irún ha sido perseguido por la mala suerte—un "cenizo" que se ha ensañado cruelmente en sus jugadores—, porque desde entonces no han jugado un partido en que no hayan salido con uno o más jugadores "tacados" y la generalidad de las veces de mala manera. Podemos decir que desde entonces se fueron esfumando muchachos que durante temporadas y temporadas eran verdaderos "ases" futbolísticos, tales como los Bergés, Sagarzazu, Villaverde, Echeveste y otros.

Pero ahora hablemos de los nuevos valores con que cuenta hoy el Unión de Irún. Queremos destacar—sin quitarles nada a los demás, claro está—, la labor que viene desempeñando ese muchachito, que cada día y en cada partido que juega se va revelando como un jugador de porvenir. Este "chaval" que ocupa el puesto de extremo derecho, puesto que hasta hace unas temporadas—y ahora de vez en cuando—desempeñaba el gran Mañuel, es con quien tuvimos un rato de charla días atrás y que transcribimos a continuación.

Agil, suave, flexible, muy ligero, con cierta habilidad que no dudamos irá perfeccionando a medida que transcurra el tiempo, es Luis Sánchez Azcona, la "tximista" del Unión Club de Irún. Hay en él madera de futbolista, pues cuenta con el mayor factor, que es la juventud, y el entusiasmo, y aunque por más que se diga que si el fútbol ha bajado un 40 por 100, nosotros creemos que en lo que queda este chavaque puede llegar a ser un nuevo "as" del deporte balompédico y una nueva figura de relieve en el siempre glorioso Unión Club de Irún.

Pero vamos a otra cosa y veamos lo que nos contó de su aún corta vida futbolera el nuevo "defender" de los colores negriblanchos.

—¿.....?
—Corta es mi vida deportiva para que pueda referir cosas que interesen a la afición. Cuento en la actualidad veinte años.

—¿.....?
—Sí, naci en San Sebastián, donde he pasado la totalidad del tiempo; tendría unos tres años cuando de Amara vinieron mis padres a vivir y habitar las "koskas" de San Vicente.

—¿.....?
—Afición al fútbol? Siempre la he tenido, se puede decir que desde que tuve conocimiento de lo que era ese deporte. Empecé a jugar cuando tenía unos doce años, en el equipo de la Cultural Deportiva.

—¿.....?
—Si mal no recuerdo, tendría unos 14 años cuando ingresé en el "junior" de la que en-

tonces se llamaba Real Sociedad, hoy Donostia F. C., ocupando el puesto de interior derecha; después pasé al equipo reserva del mismo Club, donde permanecí una temporada, para más tarde jugar con un equipo mixto contra otro de primera. No fui nunca titular del primero.

—¿.....?

—Siempre he jugado de extremo derecho; sin embargo, jugando con el Osasuna, ocupé el puesto de interior.

—¿.....?

—Es difícil precisar cuál fué mi mejor actuación ¡Cualquiera se acuerda con seguridad! Pero, desde luego, que he tenido tardes buenas—como todos—, por ejemplo,



LUIS SÁNCHEZ AZCONA

recuerdo los partidos que jugamos contra el Donostia, uno en Irún cuando el campeonato regional, y hace poco en el primer partido de la Liga, a mi parecer, estas dos actuaciones fueron para mí las mejores.

—¿.....?

—La peor? He tenido muchas malas, por desgracia, pero seguramente que ninguna como la de París, al poco tiempo de mi ingreso en el Unión y en una "torunée" que realizamos por Francia. ¡Allí sí que no di pie con bola!

—¿.....?

—La mayor emoción? Creo que ninguna, nunca me he emocionado, pues todos los encuentros, tanto con equipos potentes como difíciles, duros y de renombre, me han parecido bien. ¡Se había dicho: a jugar; pues a jugar! Sin emoción, unas veces porque sabíamos que íbamos a perder, aunque luego resultaba que por caprichos de la fortuna teníamos una tarde buena y el descabalro que temíamos se transformaba en victoria, como sucedió en los partidos que jugamos en Santander y Madrid hace poco.

—¿.....?

—Entrenamientos? Los precisos, los que necesariamente tenemos que practicar: correr y chutar a goal.

—¿.....?

—De todas las capitales donde he jugado—que por cierto no son muchas—, pues ya

te dije anteriormente que mi vida futbolística era bastante corta—en lo que se refiere a titular del Unión—, me parece que hoy por hoy todos los públicos son iguales; unos más o menos chillones, pero no se diferencian mucho, pues en todas partes hay descontentos, hasta en casa. Y eso según vean cómo le va a su equipo favorito; lo que más anima son los aplausos del público de fuera, porque es una demostración de que la actuación de un equipo les satisface, bien sea por la clase de fútbol que practica o por el afán que ponen sus componentes para lograr una victoria a todas luces perdida.

—¿.....?

—Como terreno de juego el que más me gusta es el del Madrid. Gal, no es malo, pero como se inunda tan a menudo el terreno, resulta pesado y cansado, impidiendo cuandod está encharcado el control del balón.

—¿.....?

—Arbitros? A mí me parecen todos iguales; los hay buenos y malos, con mucha vista algunos y los hay con hasta demasiada; en eso cada cual habla de la feria según le va en ella...

—¿.....?

—He visto pocos equipos aún para poder dar una opinión que de sobre sabes no puedes ser de peso, pues aún soy como quien dice un novato; ahora, que pese a quien pese, me parece que el mejor es el Athletic bilbaíno; si el Madrid pudiera alinear alguna vez su equipo completo, creo que no habría quien le metiese mano, pues es poco menos que el "once" nacional.

—¿.....?

—El equipo nacional verdad que formaría sería de la siguiente manera: arquero, Zamora; defensas, Ciriaco-Quincoces; medios, Gillaurren-Pachi Gamborena-Roberto; delanteros, los que jugaron contra Irlanda, alternando con Rubio y Goiburu. Será quizás opinar un poco atrevidamente, pero para mí este es el mejor "once" para representar a España.

—¿.....?

—Esto de la Liga lo que tiene de bueno es que uno vé tierras, como decía aquél, y eso no puede disgustar a nadie.

—¿.....?

—Si tengo alguna jugada favorita? Ninguna. Lo que sí reconozco es que me precipito demasiado cuando llego al terreno de la verdad y muchas veces chuto sin ton ni son, porque es tanto el afán de mojar que tiene uno, que no reflexiona.

—¿.....?

—Sí, ahora a jugar por Irún y por mí Club, esa es toda mi ilusión, pues juego con toda el alma. Afición no me falta, y si la suerte me acompaña, ¡quién sabe! Tú mismo lo dices, puedes que llegue a ser alguien.

Para no cansar más a los lectores—y viendo que "Tximista" está impaciente para acudir donde le espera mucha más grata conversación—, y dar fin a estas mal hilvanadas líneas, nos despedimos de Luis, deseándole suerte, y para su porvenir, en el que confiamos, salud, primero y pesetas después.

MAURI.

CLINICA ESTILOGRAFICA

Reparación garantizada de plumas de todas marcas plumillas ORO, piezas reemplazo de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's, Sw. i Conklin y similares

URBIETA 15 (Vaciador)



Hoy, domingo, dia 31

STADIUM GAL (Irún)

A las 3 v cuarto tarde

GRAN PARTIDO DEL CAMPEONATO DE LA PRIMERA LIGA

Club Deportivo Alavés - Unión Club, de Irún



EN EL FRONTÓN MODERNO

El navarrico Fitero puso ayer una pica en Flandes con su juego extraordinario y de gran clase, y su contrario Arano fué el reverso de su paisano

Chacón y Altuna, después de ir rezagados con 15 tantos, vencieron a Solaverri y Tacolo por la mínima diferencia

Y Berra y Amézqueta salieron triunfantes ante Ormazábal y Vergara

Con la habitual concurrencia de días laborables se jugaron ayer los dos partidos a remonte anunciados y un tercero fuera de programa, careciendo de interés el primero, emocionante el segundo y entretenido el tercero.

El primer partido.—Jugaban Lasa y Fitero (colorados) contra Arano y Aguirre (azules), sacando Lasa del diez y medio y Arano del once y medio.

Los admirados no tuvieron distinción por ninguno de los bandos, haciendo las travesías indistintamente a la par.

Dió comienzo el partido con bastante competencia, registrándose igualadas en los tantos 6 y 7. A partir de aquí Arano perdió los estribos, ocasión que aprovecharon Lasa y Fitero para salir por delante, a pesar de la resistencia que les oponía su contrario Aguirre; pero éste, que no contaba con la necesaria ayuda de su compañero del delante, tuvo que dejar paso franco a sus adversarios, que se fueron derechos a los 50 estipulados cuando Arano, digámoslo así, se encontraba en el tanto 12!

La actuación de los vencedores fué muy buena en todo el transcurso del partido, pues los dos rayaron a gran altura; pero justo será consignar que sobresalió grandemente la meritísima labor del pollito navarro que ayer sacó un juego de verdadero artista del remonte.

Adelante, muchacho, y a no desmayar en el camino emprendido, que así se llega a la cuspide y así se ganan las simpatías de la afición y los "laureanos"!

El partido de la emoción.—Lo jugaron los remontistas Solaverri-Tacolo, colorados, y Chacón-Altuna, azules, con saque del once los delanteros.

La "catedra" se inclinó por el bando integrado por Chacón y Altuna, con momio de 40 a 36.

No tuvieron acierto los señores catedráticos al comienzo de la pelea al poner su dinero en favor de los azules, puesto que Solaverri y Tacolo, los menospreciados, salieron francamente por delante y se colocaron en caída con quince tantos de ventaja (39-24). Era llegado el momento de mostrarse valiente, y a fe que los hubo que dieron su dinero por los adelantados con momio de 100 a 2. Pero sucedió lo que tantas veces ocurre: los rezagados, que hasta entonces estaban haciendo un juego deficiente, sobre todo Chacón que no daba una a derechas, rectificaron su juego, y mejor comprendidos que al principio fueron disminuyendo la distancia que les separa de sus rivales, hasta conseguir darles caza en el tanto 41. O sea: que mientras los colorados ganaron dos tantos, los azules se apuntaron la friolera de quince. A la mencionada igualada se sucedieron otras en los "quince" 43, 44, 45, 46, 47 y 49, con alternativas de dominio y tanteo. Hubo la consabida espera para la cubierta, jugándose el tanto final en medio de gran expectación, y después de breve peleote pero cargado de fuerte angustia, lo ganaron y con él el partido, Chacón y Altuna. El revolcón fué de los que dejan recuerdo imborrable.

Por los vencedores, Chacón tuvo una mitad de partido fatal, sin colocarse a la pelota, perdiendo tantos de la manera más lastimosa; después enmendó sus yerros para hacer un buen partido. Altuna, compañero de Chacón, tuvo sus desiertos; pero, en general, hizo un bonito partido.

Los vencidos, Solaverri y Tacolo, tuvieron sus lunares en algunos momentos del encuentro; pero merecieron ganar el partido por su regularidad en la lucha.

El tercer partido.—Tomaron parte en él por el bando rojo, Berra y Amézqueta, y por el azul Ormazábal y Vergara, sacando Berra del diez y medio y Ormazábal del once y medio.

El dinero se dió por los azules en proporción de 40 a 34.

Después de varios empates, el último a 23, ganaron el partido Berra y Amézqueta, que dejaron a sus rivales en el tanto 32 para 40 a 1/4 que estaba concertado el encuentro.

Muy bien Berra, Amézqueta y Vergara; Ormazábal descompuso el cuadro.

Partidos para hoy.—Primero, a remonte, Jesús Izaguirre y Ugarte contra Juricó y Aramburu; segundo, a cesta-punta, Argárate e Ibarlucea contra el trío integrado por los hermanos Gárate y Aramendi.

EN BILBAO

Los partidos jugados ayer en el frontón Euskalduna dieron los siguientes resultados:

Onaindia y Muñozuri vencieron por seis tantos a Galarraga y Uria.

Pastor y Chacón derrotaron por trece tantos a Gaviria y Somorrorostro.

31 de Enero

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

Los románticos del fútbol**Lo que nos cuenta el notable guardameta Zubiri antes de su partido-homenaje****Recuerdos del campeonato de España (B) del año 1920
900 partidos jugados y jaún seguiría jugando!**

Uno de los homenajes con que más simpatía ha sido acogido, entre los hasta ahora celebrados, es el anunciado para hoy, domingo, en favor de Casimiro Zubiri.

No era menos de esperar dados los méritos y cualidades del homenajeado y los aficionados del match que se ha preparado.

A base del sinúmero de ofrecimientos de jugadores de clase, todos ellos muy dignos de tener presente por su compañerismo, se han constituido dos fuertes equipos, iguales en fuerzas y compuestos por elementos que la afición desea verlos actuar sobre el terreno.

Véase a continuación la formación de ambos equipos:

Camiseta blanca. —Jesús Izaguirre (Donostia); Bolígo (Donostia), Andonegui (Murcia); Peña (Donostia), Ardura (Beasain), Azpeitia (Donostia); Mariseal (Donostia), Albéniz (Donostia), Uriá (del Aviñón), Eguiguren (Donostia); Kiriki.

Suplentes. —Juanito Garmendia, Unzueta y Jauregi.

Camiseta roja. —Zubiri; Galparsoro (Tolosa), Maiz (Euskalduna); Gambreña (Euskalduna), Gabarrain (Tolosa), Muñagorri (Tolosa); Portugál (Euskalduna), Linazasoro (Euskalduna), Illarramendi (Euskalduna), Insausti (Tolosa), Urquiza (Tolosa).

Suplentes. —Eceiza, Kaiser, Orruño, Berra y Chimita.

Juez. —Steinborn.

Jueces de linea. —Mendizábal y Beloqui.

Como se ve, existen figuras de renombre, algunas retiradas de la vida activa futbolística y otras muy conocidas y aplaudidas por todos los aficionados de la región. Entre el Donostia, Tolosa, Murcia, Beasain, Aviñón y festejado Pasayako se han formado dos equipos que se disputarán el honor de la victoria, así como un recuerdo que a los once vencedores dedicará el homenajeado con una simple pero expresiva dedicatoria, lo que representará un aliciente muy grande para que la lucha sea encendida, ya que cada cual querrá guardar un recuerdo de su amigo y compañero de juego.

DECLARACIONES DE ZUBIRI

No se encuentran frases adecuadas, por muy expresivas que sean, para hacer comprender con plenitud y sin la más mínima duda la modestia y bondad que encierra esa vigorosa figura que se llama Casimiro Zubiri.

Toda la tarde del pasado domingo tardamos en convencerle que nos debí aclarar algo de su vida.

Al fin, y con la promesa (que no la cumplimos) de reservarnos con la mayor prudencia sus manifestaciones, pudimos obtener algunas manifestaciones del notable guardameta.

Tenemos la seguridad de que siendo hoy "tu día", nos perdonarás el que hagamos públicas tus declaraciones.

—Naci en Pasajes, el 4 de marzo de 1901, en la calle Magdalena, y en la misma casa que los jugadores Marín, Amadeo, Mochel y el portero Zabala.

—¿...?

—Comencé a jugar al fútbol en el equipo infantil "Las Golondrinas", el año 1912.

—¿...?

—En "Las Golondrinas" jugué dos años, pasando de allí al "Español Pasaiarra", después al "Pasayako L. E." y últimamente la pasada temporada actué en el Beasain Football Club.

—¿...?

—Por Guipúzcoa he sido seleccionado varias veces y dos en partidos internacionales. Contra la selección Sudoeste de Francia, en Burdeos, y contra la Liga de París, en París.

—¿...?

—En Burdeos formamos la siguiente selección: Yo: Torregaray, Bergés; Regueiro, Gamboarena, Mochel; Sagarzazu, Echeveste, Olivares, Matías, Garmendia.

—¿...?

—El año 16, con el "Español Pasaiarra" ganamos el campeonato de la Serie C. El año 1920 se fundó el "Pasayako Lagun Ederrak", a donde pasamos varios jugadores. Ganamos el primer año el campeonato sin perder partido alguno. La victoria final fué por 18 a 0. Al siguiente año vencimos en el campeonato de Guipúzcoa serie B, salimos campeones de España y resultamos airoso en el partido de promoción para la primera categoría.

El pasado año, en Beasain, fui también campeón de Guipúzcoa de la serie B.

—¿...?

—El partido cuya victoria me ha causado mayor sensación ha sido, sin ningún género de dudas, el que ganamos al Badalona en Zaragoza, como final del campeonato de España. Tuvimos que jugar dos partidos (domingo y martes) con tres prolongaciones de tiempo. Los once que jugábamos habíamos nacido en Pasajes.

—¿...?

—Actualmente tengo treinta años, habiendo jugado aproximadamente unos 900 partidos.

—¿...?

—Sin duda alguna, seguiría jugando al fútbol caso de formarse algún equipo en el pueblo.

—¿...?

—Siento admiración por diversos clubes; pero lo que más lamento es que no haya equipo en Pasajes.

—¿...?

—Mis deportes favoritos son: el fútbol, las excursiones y la pelota.

—¿...?

—Varias aventuras te podría contar; pero la más graciosa que recuerdo es la acaecida en mi primer viaje a Burdeos con el Pasayako-Tolosa para jugar contra el Bastidiense. Despues del partido, que vencimos por 3-1, y con el deseo de ver algo Mendizábal y yo nos separamos del resto de la expedición.

Andando, andando y pensando en que "Vicente va donde vaya la gente", nos metimos por calles antiquísimas. Nos dimos cuenta de que ignorábamos la ruta de regreso al hotel. No entendíamos a nadie. Hablábamos en castellano y en vasqueno, y nadie nos entendía. Tuvimos que hacernos la idea de que todos eran sordomudos.

Cuando más apurados estábamos, pensando en hacer alguna "fechoría", para ver si nos llevaban a la "oscuridad", único sitio en que creímos podrían comprendernos, se nos acercó un individuo, de muy mala pinta, pero que chapurreaba algo el castellano.

El se brindó a acompañarnos. Estábamos ya a poco distancia del hotel, cuando se le ocurrió al "individuo" conviñarnos a cerveza. Entramos en un bar; pero como nos causaba tan mala impresión el intérprete voluntario, aprovechamos un momento de distracción del mismo para echar a correr. En la puerta del hotel estaba Alonso, del Tolosa, a quien contamos nuestra comedia.

Satisfechos de la "hazaña" de haber conseguido que nos contase algo, nos despedimos de Zubiri y demás compañeros, hasta esta tarde, en que con nuestro sencillo esfuerzo actuaremos en el terreno de Atocha frente al homenajeado y particular amigo nuestro Casimiro Zubiri.

Durante el partido se darán noticias de los encuentros de Gal y Barcelona.

Los precios, muy reducidos para este partido, serán los siguientes:

General, caballeros, 1'25 pesetas; señoritas, 50 céntimos; preferencia, caballeros, 2'00; señoritas, 1'00.

Una interesante prueba pedestre**Hoy se corre el "cross" del Herrera Sport**

Como era de esperar al fin ha llegado el tan deseado día. Hoy, domingo, a las once de la mañana, se dará salida, frente al domicilio social, a los componentes del Donostia, Gimnástica de Ulía, Herrera Sport y varios independientes.

La lucha, tanto en lo que se refiere para la clasificación individual como por equipos se presenta muy interesante, entre Coll, de la Gimnástica de Ulía, y Cilleruelo, del Donostia, muy bien preparados; no dejándose sin embargo en olvido al "novicio" Iriarte, del Donostia, muy en forma en la actualidad.

Daremos a conocer que el trofeo "Asuero" creado el año 1934, es para la Sociedad que clasifique tres corredores, ganándolo durante dos años seguidos o tres alternos, estando por lo tanto en la actualidad en poder de la Gimnástica, que consiguió ganarlo durante el año anterior. Veremos si este año lo consigue también, pues encontrándose con un enemigo de talla como lo es el Donostia, tendrán que emplearse muy a fondo para conseguirlo definitivamente.

La lista de corredores que se han inscrito es la siguiente:

Herrera Sport (neófitos):

1. Nicolás Artza.
2. Manuel Lerchundi.
3. José Varela.
4. Teodoro Barragán.
5. José Campitos.
6. Luis Murua.
7. Angel Murua.
8. Nicolás Goñi.
9. Cortínez.
10. José Sain.
11. X. X.
12. X. X.
13. X. X.
14. X. X.
15. Echeverría.

Independientes (neófitos):**Ecos de todas partes****Hoy ventilarán en Gal irundarras y alaveses un partido de verdadera transcendencia****Gurruchaga, fracasado en Madrid, volverá a jugar con su antiguo club. — Battalino ha perdido su título****HA VUELTO GURRUCHAGA**

Con este mismo título escribe Pablo Hernández Coronado en "Luz":

"Gurruchaga, el discutido delantero centro que tenían los blancos el año pasado, está otra vez en Madrid y en el Madrid.

El Club le tenía retenido y él quería jugar con el Arenas, su antiguo equipo; pero como este no quería dar por su traspaso ni la décima parte de lo que había cobrado todavía no hace un año, el Madrid, que no entiende de romanticismos vascos, ha insistido en la retención y el jugador ha vuelto.

Nosotros somos de los que creemos que Gurruchaga aún no se ha destacado en Madrid, y que, lo mismo que el año pasado se le dieron las cosas mal, pueden dársele este año bien y convertirlo en uno de los más firmes patales del equipo."

EL PROGRAMA DE HOY

Primeras divisiones.—Madrid-Barcelona, señor Sanchís Orduna; Valencia-Arenas, señor Ostalé; Atlético Bilbao-Racing, señor Balague; Unión Irún-Alavés, señor Adrados; Español-Donostia, señor Espinosa.

Segunda división.—Sevilla-Athlétic Madrid, señor Ledesma; Spórtинг-Castellón, Sr. Crueña; Murcia-Oviedo, señor Vilalta; Cataluña-Celta, señor Escartín; Coruña-Betis, D. Amadeo Sánchez.

Tercera división.—Eibar-Valadolid, Daniel Cabrera; Baracaldo-Osasuna, señor Iturralde; Aurora-Erandio, señor Lumbreras; Mallorca-Sabadell, señor Compte; Iberia-Júpiter, señor Rivera; Martínez-Badalona, señor Coll; Alicante-Imperial, señor Roselló.

BATTING BATTALINO, DESPOSEIDO DE SU TÍTULO

Battling Battalino se ha presentado por segunda vez en una lucha para contender por el título de campeón mundial de su categoría con más peso del reglamento.

La Asociación de Boxeo del Estado de Nueva York, en vista de la actitud del púgil, le ha desposeído de su título de campeón y suspendido indefinidamente. Además ha multado a Battalino con 5.000 dólares.

SIGUEN LOS TRIUNFOS DEL ITALIANO LOCATELLI

En Ginebra, el boxeador italiano Locatelli venció por puntos en diez asaltos al peso ligero francés Dewancker, después de un combate muy animado.

EL GRAN PARTIDO DE LIGA ENTRE EL UNION CLUB Y EL ALAVÉS

Si, como es de esperar, el tiempo acompaña, el partido de Liga que esta tarde van a

jugar los dos primeros equipos del Club Deportivo Alavés, de Vitoria, y del Unión Club de llevar al Stadium Gal a miles de aficionados.

Nada tendrá esto de extraño, porque en el convencimiento de todos está la suma importancia que este encuentro tiene hoy día, y también el afán y los esfuerzos que pondrán en la lucha los jugadores de ambos equipos.

Un solo punto le lleva el Unión Club al Alavés, y con el partido de hoy se cierra la primera vuelta de la competición nacional de la Liga. A un solo punto, asimismo, del Club irunes se hallan otros dos equipos. Es, pues, la tarde de hoy una tarde interesante en extremo.

Si los irunes vencen, será más que probable que adelanten varios puestos, y si les resulta lo contrario, figurarán como colistas al fin de la primera etapa.

Pero, no obstante lo animados que vienen los vitorianos, y aun a sabiendas que van de tener que poner en juego todos sus recursos, los del Unión Club piensan salir airoso de esta couteña.

Algo más inquietos se muestran, indudablemente, sus contrarios. Sin embargo, abren esperanzas de lograr arrebatar a los fronterizos el triunfo. La reciente victoria contra el Valencia les ha dado muchos argumentos. Hicieron hace ocho días un gran partido en Mendizorrotza y se proponen repetir la faena, dentro de algunas horas, a las marcas del Bidasoa.

Especial atención han puesto los alaveses en la preparación de su línea de ataque, adiestrándola en lo posible para adquirir una mayor eficacia, porque el domingo pasado debieron adolecer de decisión al disparar. Poco sano los valencianos se llevan a sus lados un balón difícil de olvidar. Con el refuerzo de un tal Alfonso, que supo llenar las aspiraciones de la afición alavesa ocupando el puesto eje del ataque, nada tiene de particular que se entreguen a buenas esperanzas para hoy en Gal.

Exponíamos ayer la composición del once del Alavés. Ahora daremos a saber la del Unión Club, que será como sigue:

Emery; Alza, Mancisidor; P. Regueiro, Gamboarena. Sotés; Sánchez Azcona, Echevarría, Elizegui, Cajo, Amunárriz.

Arbitro, señor Adrados, del Colegio Aragonés.

Hora del comienzo del partido: las tres y media de la tarde.

De diez y media a doce y media de la mañana se expendirán localidades en la taquilla del salón Novedades, en San Sebastián, y en el domicilio social del Unión Club hasta la una de la tarde. — X.

En Atocha**VASCONIA - IZARRA**

Buen plato mañanero para los aficionados al deporte balompédico el encuentro que lidiarán los respectivos "onzes" de los Clubs que encabezan estas líneas.

Los muchachos del Vasconia, después del soberbio match del pasado domingo, con sus rivales del jaranero barrio de Amara, se hallan poseídos de una gran fuerza moral, y esperan con tranquilidad el momento de enfrentarse con sus duros adversarios.

Por su parte, los chicos del Izarra tratarán de salvar el duro escollo que se presenta en su gran travesía.

Nuestra primera entidad deportiva, deseosa de fomentar el noble deporte, ha puesto a disposición de estos modestos Clubs el magnífico terreno de Atocha, y auguramos una gran afluencia de aficionados, que con su óbolo, aportarán una gran ayuda a los verdaderos padres del fútbol. Comenzará a las diez y media.

Dirigirá el encuentro un competente nazareno. Los precios, en consonancia con los contendientes, 0,50 pesetas. — Equis.

FRONTON ASTELENA - EIBAR**PARTIDOS PARA HOY, DOMINGO**

A las 5 y media de la tarde

1. Irureta II-Mondragonés

contra

2. Echave III - Artamendi

contra

3. Echaide — Lucio

contra

4. Echave V — Arteche II

contra



VERGARA

LETRES DE LUTO

A la aún risueña edad de 35 años, y tras rápida enfermedad, falleció días pasados nuestro particular amigo don Félix Múgica, habiendo producido la noticia profundo dolor en todos los sectores de la villa.

De los viejos nacionalistas, no obstante su juventud, se significó bastante con tal carácter en las luchas políticas de la localidad; pero, no obstante, supo ser estimado y apreciado por gente de todos los Partidos, extremo que patentizaron la conducción del cadáver y los funerales que tuvieron lugar en la parroquia de San Pedro y que constituyeron una gran manifestación de duelo.

A los numerosos testimonios de pésame recibidos por los padres y hermanos del pobre Félix, agregamos el nuestro, cordial y efusivo.

UNA BODA

En la parroquia de Mondragón, y el jueves último, contrajeron matrimonio enlace nuestro querido amigo Celedonio Echeverría y la bella señorita de aquella localidad Eugenia Sagasta.

Después del acto nupcial, la joven pareja salió en viaje de novios a recorrer varias capitales españolas.

Vivamente deseamos que los contrayentes encuentren en su nuevo estado las felicidades y prosperidades que buscan.

EN EL AYUNTAMIENTO. NOTAS DE LA ULTIMA SESION

Tras de tardar parir, hembra. Así resultó la sesión municipal última. Había de celebrarse, como está convenido, a las seis y media; no empezó hasta las siete, y cuando dió comienzo sólo había mínimo de concejales que hacen falta para celebrar sesión. Ni uno más, ni uno menos. Es decir, una sesión municipal hembra, en cuanto a la concurrencia de capitulares, lo que sigue a la nada, como se suele decir.

En plena "saison" de morcillas, en el 7 de diciembre, se les administró el cuchillo "a domicilio" a 81 rollizos puercos—todavía quedan muchos—, que dieron a las arcas municipales un ingreso de 486 pesetas. También a domicilio se les sirvió la desolladura a tres candorosas ovejas, que produjeron al Ayuntamiento la respetable cantidad de tres pesetas.

Fueron 44 los cerdos que se tomaron la molestia de ir por su pie al Matadero para darse el gusto de que les sacaran las tripas, y el arbitrio correspondiente dió 252'40 pesetas al erario municipal.

El Ayuntamiento ha dispuesto el pago de estas cuentas: de Justo Ezpeleta, de 40'20, por arreglo de un carro de basuras; de Benito San Torcuato, de 136'50, por suministro de fluido para el alumbrado de la calleja de Angulozar durante el trimestre último; de la Superiora de la Casa de Beneficencia, de 200, por dos comidas extraordinarias servidas a los asilados; y de la Casa Erviti, de 136'90, por material de música.

El director de la Banda de txistularis dice que tiene el silbote malo y viejo, y el Ayuntamiento ha dispuesto sustituirle con uno nuevo y bueno, que valdrá alrededor de las 150 pesetas.

Nuestra Corporación municipal está conforme con la Comisión Gestora de la Diputación sobre la necesidad de elevar de 2'50 pesetas que se paga actualmente, a tres pesetas el día de estancia de cada recluso pobre de la provincia en Santa Agueda, con el fin de mejorar su condimento, equiparándolo con los procedentes de otras partes.

Sigue dando pesetas la suscripción en favor de la viuda e hijos de Miguel Aramburu, víctima involuntaria de los sucesos del 28 de junio. El Ayuntamiento del valle de Carranza ha remitido 101'35 pesetas, y el Etxe-Etxea de Izaondo 24'25 pesetas. Sigue abierta la suscripción.

El señor Zabala Juaristi se halla en plena ofensiva política. En la sesión anterior hablaba despectivamente de las Comisiones Gestoras, y en ésta que nos ocupa, adoptando un gesto, una declamación y un léxico muy propios para las grandes solemnidades, pero en tono menor, y tras de echar mano al registro de los tópicos para hablar del "acatamiento al poder constituido", de la "felicidad de la patria", de la "ciencia y cultura de los jesuitas"—de la categoría de los padres Labur y Almeida, decímos nosotros—, propuso que constara en acta la "enérgica pero respetuosa protesta" de la Corporación por la reciente disposición que ordena la disolución de la Compañía de Jesús.

Y como un conservador es a un bizkaitarra como un huevo es a otro huevo fué unánimemente aprobada la proposición.

Gracias que hay costos de papeles.

La Comisión que se nombró en la sesión de

ELGOIBAR

DEL MUNICIPIO

Acuerdos adoptados por el Ayuntamiento de esta villa en su última sesión:

Vista una comunicación de la Alcaldía de Motrico, participando que aquel Ayuntamiento, oído el descargo de su concejal señor Unzueta, manifestando haber llegado a un acuerdo con el comisionado de este Municipio, señor Iriondo, sobre el asunto del consumo de carne en el barrio de Azpilgoeta, de Mendaro, calculando en nueve kilogramos diarios el consumo aproximado en el mismo, y que en conformidad con la mencionada cantidad, había acordado que con efecto retroactivo, ya que los carniceros de esta villa no habían satisfecho todo el año de 1931, se les cobrara a los mismos a razón de nueve kilogramos diarios durante todo el año, y en lo sucesivo sigan abonando en la misma proporción. La Corporación acuerda darse por conforme de que rija en adelante el descuento diario de la cantidad señalada a los carniceros como cálculo aproximado de consumo en Azpilgoeta para los efectos del pago de derechos a Motrico y que este acuerdo empiece a regir para los efectos de este Ayuntamiento desde el primero del actual, ya que se hallan sin cobrar los derechos correspondientes al presente mes, sin que el Ayuntamiento tenga nada que ver con lo referente al pasado año de 1931, en el que hizo el descuento a los carniceros de la localidad, con arreglo al acuerdo que existía hasta esta renovación, disponiéndose el que se dé cuenta de ello al Ayuntamiento de Motrico.

—Se acuerda adherirse a una instancia que tratan de elevar algunos pueblos del partido de Tolosa al ministro de Hacienda, pidiendo la suspensión de las disposiciones sobre la inscripción y circulación de ganados en esta provincia.

—Visto un escrito del Hogar Vasco, de Madrid, invitando al Ayuntamiento a la inscripción oficial como socio protector y señalándole el tipo de cuota establecido, la Corporación acuerda que se signifique que ya antes se halla inscripto como socio con la cuota anual de 120 pesetas, que tiene satisfecha hasta la fecha y que desea continuar en adelante en la misma forma.

—Aprueba el extracto de sesiones del pasado mes de diciembre, disponiendo su remisión al Gobierno civil.

—Fuerza de minuta, el señor Iriondo pregunta si este Ayuntamiento se siente partidario del Estatuto único o de varios, manifestándole que es partidario del único y que el representante lleva esa indicación, dándose por conforme.

GRAN PRUEBA DE BUEYES

Hoy, domingo, a las tres de la tarde, se celebrará en esta villa un gran concurso de prueba de bueyes entre las famosas parejas de José Muguerza "Aingeru" y Pedro Legaristi "Juaristi-aundi", siendo arreadores de éste un hijo suyo y Valentín Osoro "Abateche", y de Aingeru, también su hijo y Martín Lecumberri o Manuel Irabana. A la pareja que pueda hacer más plazas en el tiempo de cuarenta (40) minutos, se le otorgará un premio de 500 pesetas. — C.

VALDESPINO - Jerez

Casa fundada en 1837

PASAJES

UNA SUSCRIPCION

En favor de la familia del finado Santiago Girón.

Un pasaitarra, 2 pesetas.

J. A., 2 ídem.

Santos Uranga hermanos, 5 ídem.

Las sociedades obreras de Pasajes en vista de la triste situación en que ha quedado la citada familia, ha colocado en los locales una lista de donantes, de la cual daremos cuenta una vez cerrada la misma.

Los donativos pueden hacerse a este corresponsal y a don Marciano Conde.

EL HOMENAJE A ZUBIRI

Uno de los homenajes más merecidos es el que va a tener lugar hoy, domingo, en el campo de Atocha, en favor del que fué fiel siempre a su Club, el "Pasayako", de Pasajes.

Sabemos que los jugadores que hoy han de tomar parte en el homenaje se han ofrecido en favor de Casimiro Zubiri (Zurdo), como así le denominábamos en sus mejores tiempos, y hoy también.

"SALON VICTORIA" - RENTERIA

Hoy, domingo, la primera película de aviación, totalmente en español, titulada

"CUERPO Y ALMA"

Como existen jugadores de renombre, el aliciente es mucho mayor para que la lucha sea enconada, y todos queremos guardar un recuerdo de un buen amigo, y el pueblo de Pasajes de seguro que casi todo él ha de tomar parte en este justo homenaje.

EN EL CENTRO REPUBLICANO

Ayer tarde, hablando con nuestro presidente Domingo Rubio, pudimos informarnos de que también en los salones del Centro han de tener sus socios los días de Carnaval sus fiestas, o sean unos grandes bailes familiares.

D"daud uod uad uad uad uad uar ueror
Estos bailes han de tener lugar los dos domingos de Carnaval, dejando descanso el martes.

De seguro que los locales han de ser insuficientes para las familias de los socios; porque, pese a quien pese, pasan de doscientos los afiliados en tan corto plazo, y sin que todavía se haya llevado a cabo la inauguración del mismo, que, una vez que éste se celebre, serán muchos los asociados, y sino al tiempo.

OTRO BAILE MAS

También nos aseguran que en el Cine Moderno se han de celebrar bailes los días de Carnaval.

¡Cómo nos vamos a poner este año de baile; hasta la coronilla y... algo más!

Si todos estos bailes se celebran, a Pasajes acudirá público de todos los pueblos alrededores y de la capital inclusive, porque habrá un gran servicio de autobuses y tranvías para todos estos días.—C.

Garfarta, oídos, nariz
M. de PATERNINA

Fuenterrabía, 50. De 11 a 1 y 3 a 6. Tf. 10.714

Macharnudo Inocente - Jerez Quina

Conac F. L. B. - Solera 1842

ARECHAVALETA

EN EL CENTRO REPUBLICANO

Conforme se anunció, el domingo se celebró en el Centro Republicano la junta general ordinaria con asistencia numerosa de socios.

El tesorero Valentín Ocaranza, dió lectura de las cuentas de ingresos y gastos habidos en el último período trimestral, quedando aprobadas por unanimidad.

El presidente, señor Sauquillo, anunció que se iba a proceder a los nombramientos de la nueva Directiva.

El resultado de la elección fué el siguiente: presidente, don Angel Zubillaga; vicepresidente, don Silvestre Múgica; secretario, don Jacinto Alegría; tesorero, don Pedro Apxe; contador, don Francisco de Teso; vocales, don Santiago Urquia, don Jesús Galdós y don Luis Sanquillo.

Después se trató de la explotación del amigü por medio de administración para poder beneficiar al Centro en su situación económica; también se acordó solicitar el concurso de varios oradores para que den conferencias culturales, y de festejar el 11 de febrero con una cena familiar y un baile en los locales del Centro.

Y dentro del mayor entusiasmo por parte de los socios, terminó el acto, haciendo votos por la incrementación de la Sociedad y por la República española.

Deseamos a los nuevos directivos muchos aciertos en el desempeño de sus cargos.

QUE OCURRE EN ARECHAVALETA?

En Arechavaleta lo que ocurre es que todavía no "ha llegado" la República.

Lo que está ocurriendo en el Ayuntamiento por no haber un representante de la izquierda, es intolerable, dentro de un régimen republicano.

Un Ayuntamiento que no respeta la Constitución, debe ser destituido.

En Arechavaleta, el Ayuntamiento sigue asistiendo a los actos religiosos en corporación, como si para ellos nada hubiera cambiado.

El Ayuntamiento tiene puesta una «culpa» a los Ayuntamientos dictatoriales respecto al alumbrado público, para lo que tiene aprobado el presupuesto del presente año con 490 pesetas incluyendo el alumbrado del Sanatorio Hospital.

En la última sesión se aprobó una factura de la Unión Cerrajera de Mondragón, por 53 días de alumbrado, 374,50 pesetas. ¿Lo restante hasta fin de año, de dónde se va a pagar? ¿O es que creen esos señores que el pueblo está tan dormido como durante la Dictadura, que se hizo un contrato para el alumbrado por diez años por conveniencia del que entonces estaba al frente del Municipio?

El pueblo debe saber de donde se piensa pagar lo demás, pero no aprobando otro presupuesto, sino el que autorizó el contrato por ser el que le servía la fuerza al contratiesto que la tomó y siendo parte interesada del que lo autorizó.

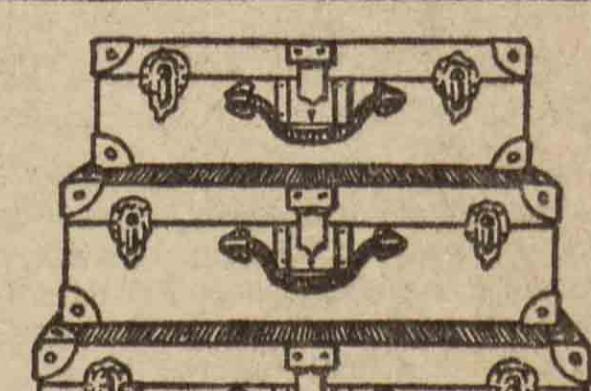
DE ENSEÑANZA

Para el que corresponda. Y tome nota. En Arechavaleta hay barrios como el de Bedolla y Goronaeta, donde se carece de maestros y no se debe dejar esto en otras manos.

TEMAS SOCIALES

Existe bastante malestar entre la gente obrera de Industrias Beroa, donde se firmó un contrato de trabajo ante el Comité paritario Circunstancial de esta provincia y hasta la fecha no se ha llegado a cumplir.

De esto debe informarse el señor gobernador para proceder en consecuencia.—C.



Maletas Baúles

Venta directa
del fabricante
al consumidor

Dépósito exclusivo:

Máscaras "EL CANDADO" - Ecano, 6

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SFNRA

EX MEDICO MILITAR

Clinico de la profilaxis antivenérea

Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7

SA MARTIN, 52, 1.º Izqda. — Tel. 1-32-42

Ya decíamos días pasados que nuestro amigo particular señor Zahala Juaristi no ha nacido para estos trotes de la política. Podrá ser experto intendente de frontón, magnífico tirador de escopeta y un perfecto burgués; pero político no será nunca. Ayer lo vimos. Había dado una de arena al hablar de los jesuitas, y cuando, abandonando el tema político, habló de los cohetes, del peligro que supone su lanzamiento en las calles y de las molestias que causan sus detonaciones a horas inapropiadas, dió una espaldada palada de cal. Muy bien: como el propuso, no se debe permitir que se tiren cohetes en las calles estrechas ni en ningún lado a horas anteriores.

Por dos veces se han declarado desiertas las subastas para la adjudicación de las basuras que se recojan este año, y el Ayuntamiento ha encargado a una Comisión, formada por el alcalde y por el concejal señor Ganchegui, el estudio de nuevas condiciones.—El Corresponsal.

31 de Enero

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

"LA VOZ" EN LEZO

DEL AYUNTAMIENTO

En las dos últimas sesiones celebradas por nuestro Ayuntamiento, se tomaron los siguientes acuerdos:

Se da lectura a una invitación que hace la Comisión gestora provincial para que este Ayuntamiento envíe una representación de su seno, debidamente autorizada, a la Asamblea de Municipios de esta provincia, que ha de tener lugar en el Palacio Provincial el 31 del corriente, a las once de la mañana, para tratar de si ha de proponerse un solo Estatuto para las cuatro provincias vascas navarras, o ha de ser uno para cada una de ellas, comunicando que el representante en la referida asamblea, tendrá 1.780 votos, que son los que corresponden a la población de esta Universidad. La Corporación acuerda designar para que la representante alcalde don José Guezala.

—Autorizar a don Julián Sáez, para que en el caserío Darieta, haga las reformas que indica, con el fin de hacer en él dos viviendas.

—Se aprueba el pago de varias facturas de escaso interés.

—Hemos sido informados por el señor alcalde, de que se están llevando a cabo en la actualidad algunas mejoras en varios caminos vecinales, con el fin de aliviar y coadyuvar así a las necesidades de los obreros en paro forzoso.

CIERRE DE UNA SUSCRIPCION

El día 25 del corriente mes se acordó cerrar la suscripción abierta a favor de un correligionario necesario.

La lista de los últimos donantes es la que sigue: don Pedro López, 1 peseta; don Melchor Villarrubia, 1; don Cayetano Laborde, 1; don Francisco Cusin, 1; don Juan B. Vassart, 1; don Juan Zabalo, 1; X. X., 5; don Isidro Jubera, 2; don Celestino Razquin, 1; don Maximiliano Delgado, 1; don Pedro Pérez, 1; don Lorenzo Pasamontes, 5; don Celedonio Hernández, 1.

El total de lo recaudado ha sido de pesetas cuarenta y ocho con setenta y cinco céntimos.

DE SOCIEDAD

Ha dado a luz con toda felicidad un robusto niño, la esposa de don Joaquín Sáenz. Nuestra enhorabuena a los venturosos padres.

—Se halla entre nosotros doña Martina Veramendi, que se encuentra en ésta procedente de Olazagutía (Navarra).

—Mejorada de la reciente enfermedad que la ha retido en cama, se halla convaleciente la señorita Agustina Ayerdi, hija de nuestro buen amigo don Vicente.

—En la basílica de Guadalupe tuvo lugar el pasado viernes, día 29, el enlace matrimonial de don Fermín Biurrarena, con la gentil señorita Izeotarra Bonifacia Arrieta. Después de realizado el acto, los novios despidieron a sus familiares con un banquete y salieron a continuación con el fin de visitar varias ciudades españolas.

Enviamos con este motivo al nuevo matrimonio, nuestra más cordial enhorabuena.—C.

Peluquería de señoras "PATRO"

Sucursal de San Francisco, 21. Ondulación permanente Marcel y al agua; manicura y tintes, precios económicos.

ELCANO, 6, 1.º :: Teléfono, 16-4-98

Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Piel y secretas. Consulta: 11 a 1 y de 4 a 6 Avenida de la Libertad, 43 :: Teléf. 12-7-60



Un magnífico reloj?
Comprelo en

LA JOYITA
ALDAMAR, 12 SAN SEBASTIÁN TEL. 129-64

ALDAMAR, 12 SAN SEBASTIÁN TEL. 129-64

Para hoy y mañana Cartelera de Espectáculos

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de peleota para hoy, domingo, a las tres y media de la tarde: Primer (a remonte), Izaguirre y Ugarte contra Juricó y Arámbaru. Segundo (a punta), Argárate e Ibarlueca contra Gárate hermanos y Aramendi.

Mañana, lunes, debut de Irún. Primer partido (a punta), Irún y Aramendi contra Burgos e Ichaso. Segundo (a remonte), Solaverrí y Altuna contra Chacón y Fitero.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Compañía de zarzuela de Saus de Caballero. A las cuatro menos cuarto, la joya lírica en tres actos "Doña Francisquita"; a las seis y media, "La verbena de la Paloma" y "La guitarra de Figaro"; a las diez y media noche, la joya lírica de J. M. Usandizaga "Las golondrinas".

Mañana, a las seis y media, "Las golondrinas"; a las diez y cuarto noche, "Doña Francisquita".

TEATRO DEL PRINCIPE.—Sesiones de cine mudo a las cuatro, seis menos cuarto, siete y media y a las diez y media noche. "La gratitud de Periquito" y "Jugar con fuego", en siete partes.

SALÓN MIRAMAR.—A las cuatro (infantil de cine mudo), "Aguas de tormenta", seis partes. A las cinco y cuarto, siete y cuarto y a las diez y media noche (cine sonoro), "Paramount 9.828" y "Las luces de la ciudad".

Mañana, sesiones de cine sonoro a las cinco y cuarto, siete y cuarto y a las diez y media noche. "Merienda de negros" y "Caprichos de la Pompadour".

TEATRO - CINEMA PETIT CASINO.—Sesiones de cine mudo a las cuatro, seis y media y a las diez y media noche. "Gente de cuidado", doce partes.

Mañana, sesiones de cine mudo continuas de cinco y cuarto a nueve y a las diez y media noche. "La bodega", diez partes.

FABERNA VASCA.—Todas las noches, grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Notable orquesta.

EAJ 8 - UNION RADIO SAN SEBASTIAN.—Programa para hoy, a las diez de la noche: Lectura de noticias de última hora. Parte del Servicio meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa. Estado del tiempo en España y Europa. Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas. Emisión desde el Estudio de un variado programa que se anunciará oportunamente por el micrófono. Música de baile. Campanadas. Cierre de la estación.

PALACIO DE BELLAS ARTES.—Cine sonoro. A las cuatro, sesión infantil; a las cinco y cuarto, siete y cuarto y a las diez y media noche. "Fox 48" y "El proceso de Mary Dugan".

Mañana, sesiones de cine sonoro continuas de cinco y cuarto a nueve y a las diez y media noche. "Mientras el capitán espera", "Gaumont 45" y "Por un par de pijamas".

TEATRO TRUEBA.—A las cuatro, sesión infantil de cine mudo. A las cinco y cuarto, siete y cuarto y a las diez y media noche (cine sonoro), "Gaumont 38", "Las bodas del fauno" y "Lasca del Río Grande".

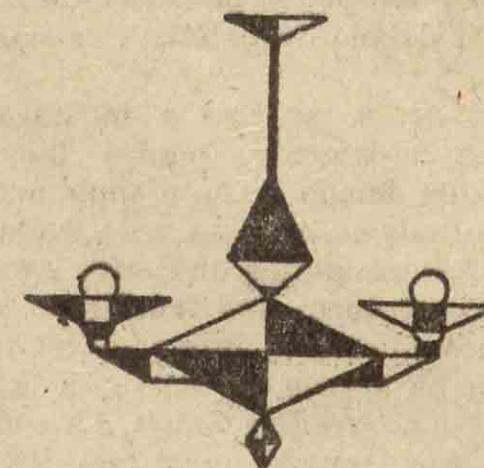
Mañana, sesiones de cine sonoro continuas de cinco y cuarto a nueve y a las diez y media noche. El drama "Semilla".

BANDA MUNICIPAL.—Programa que ejecutará hoy, a las doce del mediodía, en el quiosco del Bulevar: "El gato montés", pasodoble. Penella: "Herodíade", fantasía. Massenet: "En el Pirineo", escena. Larregla: "Los claveles", selección. Serrano.

TEATRO GRAN KURSAAL.—Cine sonoro. A las cuatro (sesión infantil), "Koko, maquinista" y "El misterio de la villa Elena", por Eddie Polo. A las cinco y media, siete y media y a las diez y media noche, "Variedades sonoras número 1" y estreno de "La chica del cabaret".

HOTEL PRINCIPE.—The-dansant de cinco y media a nueve. Se reservan mesas.

COLON CONCERT.—Varietés. Souper tango. Excelente orquesta. Abierto desde las diez de la noche. Ocho artistas. Veinte señoritas.



APARATOS DE LUZ

Precios nunca vistos. Infinidad de modelos.

—Enorme surtido.

Almacenes "EL CANDADO".—Elcano, 6

GRAN FABRICA DE GENEROS DE PUNTO

GENERAL ARTECHE, Letra C. (Barrio de Gros)

Desde mañana, lunes, ponemos a la venta

una infinidad de artículos de

NUESTRA FABRICACION

a precios que nadie puede ofrecer en las

mismas calidades

Blusas para señora desde 6 pesetas

Chalecos „ „ „ „ „ „

Jerseys „ niños „ „ „ „

Nuestros SURTIDOS son completamente renovados con la mejor orientación de la

MODA

VENTAS DIRECTAS DEL FABRICANTE AL CONSUMIDOR

LA VOZ EN ZARAUZ

¡DONDE ESTÁ «LA TRACA»!

Parece ser que a los asiduos lectores de «La Traca», se nos han terminado los ratos de ocio que pasábamos leyendo el citado semanario.

¿Qué ha ocurrido, preguntamos, para que en Zarauz haya desaparecido tan de repente la venta de esta simpática revista?

Pues muy sencillo, que al encargado de su venta en esta villa de Zarauz, se le entregan semanalmente y en bandeja nada menos que el importe de su venta más cuatro pesetas para tomar café.

El hombre, hace bien, mientras que siga la bola... que siga.

El enigma a descifrar viene ahora; ¿qué persona, qué entidad o quién se impone ese sacrificio de soltar esas pesetas, para que aquí en Zarauz, no entre bajo ningún concepto, ni se venda «La Traca», y se nos prive de leerla y enterarnos de muchas cosas que a muchos no les conviene? Esto es lo que hay averiguar.

Si esto es verdad, los lectores de «La Traca» en Zarauz, sabremos pegar de firme, hasta que la Redacción o la Casa donde se edita «La Traca» nos dé una satisfacción, de lo que más arriba denunciamos; por el contrario, si es un mito del de... aquí también con éste nos arreglaremos, porque no es lo mismo predicar... que dar trigo.

SESION MUNICIPAL

En la última sesión municipal de nuestro Ayuntamiento, se aprobaron asuntos de trámite, sin importancia alguna.

Como no se celebran sesiones movidas, por unos y otros asuntos y como siempre los de la «clá» llevan «el gato al agua» sin razón o con ella, este corresponsal, se abstuvo hace tiempo de presenciar las mismas. Por este motivo, no hace sus reseñas.

MATRIMONIO

El día 21 y en la Basílica de Loyola, han contraído matrimonio, los señores don Leandro Eizagirre, ex médico titular de esta villa con la joven doña Sofía Gut, telefonista de la misma.

Los nuevos esposos, saldrán a disfrutar de la luna de miel por diferentes poblaciones de España.

PLEITO SIDRERO

Va interesando mucho a la opinión pública el pleito que viene sosteniendo la Sociedad de los «baserritarras» de esta villa con el Ayuntamiento sobre el impuesto de pesetas diez por carro de manzana que los mismos invierten en elaborar sidra para ellos.

A nuestro parecer, y no existiendo este impuesto en los demás Municipios de Guipúzcoa, creemos que debe de desaparecer, ya que hay otras cosas a las cuales se les puede gravar con impuestos más fácilmente que a la manzana.

Españoles, pues, que los señores de la mayoría... percatados de los edaños y perjuicios que la clase «baserritarras» les puede hacer en la época de las... elecciones, optarán por hacer desaparecer el citado impuesto de sus presupuestos (si no lo han hecho ya), dejando así complacida a la citada clase, que es sin duda alguna, la que os dió la victoria para subir a los escafios del Municipio y si éstos no ven conseguidas sus aspiraciones y forman en filas opuestas, ¡pobres de vosotros, ya os podeis preparar! —C.

Juan Larre

GARGANTA, NARIZ Y OÍDOS

Consulta de diez a doce y de tres a cinco San Marcial, 82 y 84, 3.º :: Teléfono 1-26-45

PABLO MOLANO

GARGANTA, NARIZ, OÍDOS

Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5 PIÑAFLORIDA, 10 :: Teléfono 1-41-68.

ACEYTE INGLES

mata instantáneamente las ladillas y demás parásitos del cuerpo humano. No mancha. Venta en farmacias. Depósito: Moraza, 12.—R. LAZARO.—Teléfono 11-2-34.

Señoras de su casa

No se dejen coaccionar, pues todas las virtudes que pueda tener tal o cual marca de achicoria, las tiene la acreditada marca de ACHICORIA "EL AS".

A. Martiarena

Pintura y arquitectura. Verdadera enseñanza racional y práctica. Tasación y restauración de cuadros antiguos. Telf. 1-42-27

J. IBARRA ARAMBURU

Vías genito-urinarias. Cirugía general. Consulta de 10 a 1 y de 3 a 5 :: Telf. 14-5-14 31 DE AGOSTO, 33, 3.º (Clínica operatoria: Nuestra Señora de Aránzazu. — Ategorrieta).

"La Voz" en Eibar Movimiento obrero

LOS PARTIDOS DEL ASTELENA

Los partidos que se jugarán esta tarde en nuestra cancha del Astelena revisten formidable interés, y así lo ha comprendido la afición entendida ante el anuncio de los contendientes que forman las parejas.

El primer partido tiene el inestimable aliciente de la reaparición a la lucha del magno Mondragonés, el prestigio máximo de la pelota, que con su arte soberano, derrochado prodigiosamente por nuestras canchas, fué y sigue siendo el artista que ha marcado una era brillante de nuestro atlético y bello juego.

La afición sabe de las hazañas de que es capaz este formidable pelotari y del pundonor profesional de que siempre hizo gala en sus actuaciones.

Así, jugando éste formando pareja con Irureta II, contra la formidable pareja Echaide III y Artamendi, la lucha se presenta encendida y disputadísima.

Se completará el programa con un segundo partido entre Echaide y Lucio contra Echaide V y Arteche II, que también se "trae" su interés.

Esperamos un lleno de los días de gala.

PROXIMA BODA

En breve contraerá matrimonial enlace con la distinguida y bella señorita Juanita Ruiz nuestro estimado amigo don Pedro Terrieria.

El amigo "Cegama", que goza en nuestra ciudad de bien ganada popularidad y estimação en todos los aspectos, sobre todo en los deportivos, en los que ha sido figura principal—presidente de la Unión Deportiva Eibarresa en los tiempos últimos, los más difíciles del Club—, es objeto de calurosas felicitaciones.

Con este motivo, sus amigos, que forman legión, han organizado un banquete succulento para mañana, lunes, en el acreditado restaurante "Ibargain".

Reciban los futuros cónyuges y sus respectivas familias nuestra cordial felicitación.

CASINO ARTISTA EIBARRES

Como habíamos anunciado, celebró junta este Centro, trató de diversos asuntos y adoptó varios acuerdos.

Entre estos figuran la organización de un campeonato de billar, mus y ajedrez; de un baile de Carnaval en la próxima semana, con un presupuesto de 600 pesetas. (Para la celebración de este baile se ha pensado en el frontón o en "Rialto", lo cual determinará la Comisión nombrada al efecto.)

Se acordó donar 400 pesetas a la Beneficencia. Se leyó nota de los cafés despachados durante el año, y que se eleva a la cifra de 55.000. Los beneficios líquidos de la entidad arrojan la cantidad de 2.025 pesetas, menos que en años anteriores por lo importantes gastos generales habidos durante el año.

Los cargos de la nueva Junta directiva recayeron en los siguientes señores, que a su vez determinarán entre ellos las funciones correspondientes:

Francisco Iraegui, José María Sarasúa, Florencio Giorraga, Francisco Alberdi, An-

tonio Lapeira, Mariano Larrañaga, Arturo Saiter.

Es de destacar el acuerdo arriba mencionado de donar la cantidad de 400 pesetas a nuestra Beneficencia.

SALON - TEATRO

Hoy, domingo, a las tres y cuarto de la tarde, gran éxito de "El intrépido". A las cinco de la tarde y ocho y cuarenta y cinco minutos de la noche, estreno de "Wu-Li-Chang", sonora en español, por Ernesto Vilches.

PARTIDO REPUBLICANO RADICAL-SOCIALISTA

Cumpliendo el acuerdo de la última asamblea, el Comité directivo local de este Partido ha quedado constituido en la siguiente forma:

Presidente, don Tiburcio Moreno; vicepresidente, don Segundo García; secretario, don Luis Álvarez; vicesecretario, don Gil Moreno; tesorero, don Agapito Rubio; vocales: don Facundo Vildósola, don Pedro Gilastegui, don Antolín Torres y don J. Martín Romero.

Este Partido hace un llamamiento a todos los ciudadanos y ciudadanas simpatizantes con su programa para que pasen a recoger los boletines de inscripción en los locales de la Agrupación Republicana.

LETROS DE LUTO

Ha causado una honda impresión en esta ciudad la muerte, casi repentina, del distinguido concejino don Eugenio Leturiaga, más bien conocido por el panadero de "Arrojola", que ha dejado de existir a la edad de 49 años.

Hoy, domingo, a las tres y media de la tarde, aproximadamente, tendrá lugar la conducción del finado a su última morada, acto que no dudamos que se verá muy concurrido por las simpatías que supo conquistar en vida, así como sus familiares, a los que enviamos nuestro pésame más sincero.

También ha dejado de existir, a la edad de 62 años, doña Gregoria Zubía. La conducción del cadáver tendrá lugar también hoy, domingo, por la tarde.

A todos sus allegados hacemos presente la expresión de nuestro pesar. — T. Echaluza.

ASOCIACION GENERAL DE DEPENDIENTES DE COMERCIO Y EMPLEADOS DE OFICINA

Se convoca a junta directiva para mañana, lunes, a las siete y media de la noche, en el domicilio social, (Puerto, 7, primero). Siendo los asuntos a tratar de suma importancia, se encarece la más puntual asistencia a todos los directivos de dicha Asociación. — El secretario.

Se encarece a todos los compañeros federados que no han cotizado los recibos correspondientes a los dos meses últimos, pasen por esta Secretaría, hoy, domingo, de diez a doce, para ponerse al corriente de los mismos y de esta manera ayudar a nuestra campaña en pro de todos los federados. — La Directiva.

SINDICATO UNICO DEL RAMO DE LA PIEL (Secciones de la Medida, Reparación y Guarnecedoras)

Se convoca a todos los zapateros de la medida y reparación y a todas las guarnecedoras de las Casas de Barriola, Ardanaz, Apaolaza y Sobrinos de Barriola, para celebrar una reunión mañana, lunes, a las ocho de la noche en nuestro domicilio social, calle Birmingham, X, entresuelo.

Siendo los asuntos a tratar de muchísimo interés, se ruega la mayor puntualidad. — La Junta.

SINDICATO METALURGICO (Sección de San Sebastián)

Este Sindicato celebra asamblea extraordinaria en el domicilio de la U. G. T. en el Paseo de Colón, 8, entresuelo, a las diez y media en primera y a las once en segunda.

Se ruega la mayor asistencia por tratarse de asuntos de gran interés.

FEDERACION NACIONAL DE OBREROS DE LA INDUSTRIA DEL PAPEL Y SUS DERIVADOS

(Sección de Hernani)

Esta Federación convoca a todos sus asociados a una reunión extraordinaria para hoy, domingo, a las once de la mañana en primera convocatoria y media hora después en segunda, haciendo saber que serán válidos los acuerdos que se tomen.

TEATRO VICTORIA EUGENIA
Gran Compañía de Zarzuela
SAUS DE CABALLE

GRANDES FUNCIONES PARA MAÑANA, LUNES

A las 6 y media tarde

La joya lírica del llorado
José María Usandizaga,

"LAS GOLONDRINAS"

A las 10 y media noche

La joya lírica en 3 actos,
del maestro Vives,

"DOÑA FRANCISQUITA"

HOTEL PRINCIPE

HOY, DOMINGO, DIA 31 DE ENERO

THE DANSANT, DE CINCO Y MEDIA A NUEVE

Amenizado por una notable orquesta.

Consumición y entrada, 3 pesetas

Reservado el derecho de admisión

Se reservan mesas. Teléfono 10-8-21

TASA: **Dls. Cts.**

SELLOS

Transmitido a

Hora

J. ABAD

MEDICO-HOMEOPATA

Tratamiento de las enfermedades crónicas y de la infancia por HOMEOPATIA

Consulta: 10 a 1 y 4 a 6.

URBIETA, 47, 2.º :: :: :: Teléfono 12.625



LAVNA Reloj de calidad

Dr. Benito Petschen

Especialista en Partos y Enfermedades de la mujer. Rayos X.

Peña y Goñi, 15. De 3 a 5. Teléfono 1-27-61

Buenechea y Hernando

Especialidad en orfebrería, porcelana y cristal para hoteles, cafés y bares.

NARRICA, 12 :: :: Teléfono 1-18-00

F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS

Consultas de diez a una y de cuatro a siete. ALAMEDA, 9, 1.º :: :: Teléfono 1-29-29

TELEGRAMA

Punto de destino SAN SEBASTIAN. Nación ESPAÑA. Vía RÁPIDA
Núm. 8 Palabras 26 Fecha 30 hora 16 indicaciones urgente

Escríbase con toda claridad

DESTINATARIO: **"TROYA"** Urbieto, 38
Señas:

TEXTO:

**Lunes llegará camión
chaquetas, jerseys, medias y otros
artículos verdadero saldo. Liquiden
todo esta semana sin mirar precio.**

Nicolau

DOMICILIO DEL EXPEDIDOR BARCELONA

31 de Enero

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

"La Voz" en Alegria de Oria

MISCELANEA LOCAL

Según se vió en la última sesión del Ayuntamiento, las andanzas de nuestro alcalde, tanto a Estella como a Azpeitia y Madrid, a cuenta del Estatuto, o, mejor dicho, a cuenta de la villa, no han tenido otro fin práctico que el fomento del turismo interprovincial; porque llegado el momento de poder hacer algo por el mismo y en su propia casa, se abstiene de hacerlo, porque su partido no se lo permite.

La razón más importante que adujo fué que no conocía la parte fundamental del mismo y se echaba atrás; pero, ¿no está en su mano el votar en pro o en contra del Estatuto en su día, aunque ahora le apoye oficialmente? ¿O será que tiene miedo de que Vasconia consiga los privilegios que su partido hizo se perdieran probablemente para siempre?

El resultado de la votación fué de cinco a favor del Estatuto único y dos indefinibles e indefinidos, pues no tuvieron suficiente valor para decir ni que sí ni que no. Fué un resultado inesperado, pues en casi todos los casos parecidos los de la mayoría parecen tirados por la misma locomotora que arrastra al alcalde, y esta vez parece que se han roto los enganches.

Después de una incomprendible convivencia, parece cosa resuelta la separación de los nacionalistas y monárquicos de Alegria, abriendo estos últimos un centro que hace el número tres de los políticos existentes.

—A visitar a sus familiares, residentes en Sevilla, ha salido nuestro buen amigo el empleado del ferrocarril del Norte, don Juan B. Moreno. Buen viaje.

—Después de larga temporada en una clínica de San Sebastián, ha venido completamente restablecido, el joven Otaño, con gran alegría de su padre y hermanos.

Ha fallecido, después de penosa enfermedad sobrelevada con resignación, el que en vida fué modelo de honradez y perfecto caballero, don Hilario Arrate.

La mejor prueba del cariño que todo el pueblo le tenía, ha sido la numerosa asistencia a los funerales que se han celebrado en su sufragio.

Mi más sentido pésame a sus hijos doña María, doña Isabel y don José Cruz y a su hijo político el activo industrial de la villa, don Ceferino Lasa, deseándoles resignación por tan irreparable pérdida.—C.

Las Bolsas

Últimas cotizaciones registradas

BOLSA DE MADRID

BOLSA DE PARÍS

BOLSA DE BILBAO

FONDOS PÚBLICOS

FONDOS PÚBLICOS

FONDOS PÚBLICOS

Interior 4 %

66,00

Exterior 4 %

75,50

Amort. 4 % viejo

72,00

5 % 1920

89,50

5 % 1926

90,00

5 % 1927 exento

91,00

5 % 1927 con imp.

78,25

3 % 1928

65,60

4 % 1928

77,25

4 1/2 % 1928

79,25

5 % 1928

85,00

5 % 1929

90,00

Deuda Ferroviaria 5 %

87,00

Bonos oro 6 %

181,00

VALORES ESPECIALES

Cédul. Banco Hipot. 4 %

82,00

" " 5 %

88,00

" " 6 %

101,50

Argentinas 6 %

5,05

ACCIONES

Banco España

465,00

Central

80,00

Hisp. Americano

200,00

Esp. Crédito

235,00

Hipotecario

300,00

Esp. Rio Plata

115,00

Duro Felguera

61,00

Tabacos

192,00

Minas del Rif

268,00

Ferrocarril del Norte

276,00

" M. Z. A.

189,00

Metro Alfonso XIII

136,00

Azucareras

50,75

Explosivos

559,00

Hisp. Americana Electrada

49,40

Mengemor

170,00

Hidroeléctrica Española

165,00

Petróleos

99,00

Electra Madrid

125,00

Unión y el Fénix

327,00

BOLSA DE NUEVA YORK

FONDOS PÚBLICOS

Bélgica 6 % 1955

85 1/2

Canadá 5 % 1952

91 1/8

Chile 8 % 1941

17 0/0

British 5 1/2 % 1937

95 1/8

Noruega 6 % 1944

74 1/4

Suiza 5 1/2 % 1946

103 0/0

ACCIONES

American Smelting

15 0/0

OBLIGACIONES

OBLIGACIONES

OBLIGACIONES

Exterior Español 4 %

Interior 4 %

Consolidado 2 1/2 %

Amortizable 5 % 1927

War Loan 5 % 1929-47

Ayuntamiento Bilbao 5 %

Funding Loan 4 % 1960

ACCIONES

Victory Bonds 4 %

Banco Bilbao

Japón 4 % 1905

Vizcaya

" 5 %

Urquijo Vascongado

Riotinto ordinarias

Sota y Aznar

De Beers

Naviera Mundaca

Goldfields

540,00

Tharsis

550,00

ACCIONES

Riotinto

Banco de Francia

11940

Crédit Lyonnais

1858,00

Banco Francés Rio Plata

540,00

Ferrocarril M. Z. A.

550,00

Belgas

1300,00

Suizos

545,00

Reichsmark

545,00

ACCIONES

Union

Euskalduna

70,50

Tharsis

232,00

ACCIONES

Unión

Ferr. del Norte

1065,00

" Vizcaya

1025,00

" Urquijo Vascongado

240,00

" Santander-Bilbao

730,00

" de La Robla

75,00

Altos Hornos

516,00

Bacsonia

210,25

Libras

87,95

Dollars

25,40

Liras

127,40

Belgas

554,50

Suizos

495,50

Reichsmark

600,00

ACCIONES

Minas del Rif

ACCIONES

ACCIONES

ACCIONES

ACCIONES

ACCIONES

ACCIONES

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

TELÉFONO URBANO 1-00-24
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-39



SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

31 ENERO 1902. Con objeto de probar las nuevas máquinas adquiridas por la Compañía de los Ferrocarriles Vascongados llegaron, procedentes de Bilbao, los ingenieros señores don Recaredo y don Manuel de Uhagón.

Se encontraba en Bilbao don Manuel Alonso Zabala, director del tranvía en construcción San Sebastián-Hernani.

En Bilbao se encontraba también el ingeniero de Montes de Navarra, señor Erice, que había ido a informar a una poderosa empresa, acerca de la finca de Articuta, que aquella deseaba comprar.

En la sesión celebrada por el Ayuntamiento de Vitoria, se presentaron dos proyectos para la celebración de las corridas de toros. Uno era de cuatro corridas y otro de cinco, y se anunciaría concurso con plazo de un mes. Si no gustaban las proposiciones, el Ayuntamiento sería empresario.

Se inauguró con gran éxito un establecimiento de pastelería, refrescos, etc., titulado "La Nueva Mallorquina".

El guardia civil Pascual Rodríguez, herido de una pedrada en los sucesos "de los bueyes", se encontraba en muy grave estado.

El alcalde de Mondragón fué autorizado para que se pudiesen correr vaquillas en la plaza de aquella villa, durante los tres días de Carnaval.

La novedad del día la constituyó la nieve que hizo que la ciudad y sus alrededores apareciesen blancos. La temperatura fue fría, pero las gentes se echaron a la calle a admirar el espectáculo. Con motivo de la nevada, los periódicos sacaron el ya entonces viejo cliché del blanco sudario y de la negrura de la nieve... las cursilerías de rigor!

En una antigua casa solariega de esta jurisdicción, al hacer excavaciones, se encontraron unas magníficas espadas del siglo XIV y dos armas de fuego, con inscripciones en inglés con fecha muy posterior. Todas las armas estaban en perfecto estado de conservación.

La Diputación foral de Álava acordó que en el jardín de su palacio se colocase una planta del árbol de Guernica procedente de la semilla que la Diputación de Vizcaya había regalado a la de Álava.

Como consecuencia de la gran nevada, los trenes del Norte llegaron con un retraso considerable. Según contaban los viajeros, el viaje no había tenido nada de agradable.

1.º FEBRERO 1902. A consecuencia de haber salido un poco de humo de las oficinas del "Crédit Lyonnais" en la Avenida, hubo gran alarma y se avisó a los bomberos, que a su paso por las calles, aumentaron la súbdita alarma. Afortunadamente, los bomberos no tuvieron nada que hacer.

No tenían fundamento alguno los rumores de que el Ayuntamiento de Pamplona hubiera descartado de las corridas de San Fermín a las ganaderías navarras de Espoz y Mina y de Lizaso. Ambas ganaderías, varios años después, se descartaban ellas solas.

En el salón de actos del Instituto Bilbao se celebró el concierto organizado por aquella Sociedad Filarmónica con el concurso de Leo de Silka y Larrocha. Ambos grandes artistas alcanzaron un éxito clamoroso.

Dos concejales de Valencia presentaron en aquel Ayuntamiento una moción para que se gravasen con un impuesto municipal las campanas de las iglesias.

En el Principal se anuncia para aquella noche el estreno de la zarzuela del querido amigo, el revistero taurino, Angel Caamaño (El Barquero) titulada "El Chico de la Portera".

La entrada atmosférica de febrero no pudo ser más catastrófica. Durante muchas horas del día estuvo nevando, y la nieve cubría las calles. La temperatura máxima fue de 2 grados 4 décimas "sobre", y la mínima, de 2 "abajo". El barómetro seguía bajando.

Los calles presentaban el desanimado aspecto que es de suponer, y no salía de casa más que el que no tenía otro remedio. En la provincia estaban lo mismo. Los trenes llegaban con retraso y a los viajeros había casi que sacarlos de los coches, completamente fríos.

La Cámara de Comercio de Guipúzcoa dirigió un telegrama al ministro de Hacienda, felicitándole por la entereza con que mantenía sus proyectos económicos.

Al entrar en el puerto de Musel, en Gijón, se fué a pique el vapor de dos mil toneladas, "Aránzazu", de la matrícula de San Sebastián.

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

** Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 **

RECINOS DE SUSCRIPCIONES
En San Sebastián: 5 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En el resto de España: 5 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En el Extranjero: 5 meses, 17 pesetas; 6 meses, 35; un año, 64.—En América: 5 meses, 22; los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

Los alemanes de San Sebastián y las fiestas de Carnaval

La juventud de la Colonia alemana residente en esta capital ha organizado para el próximo sábado, por la noche, una gran baile de máscaras con tómbola para esperar a dios Momo.

Ese baile, que estará amenizado por una brillante orquesta y otra orquesta de ambiente carnavalesco, ha de resultar animado. Además, tendrá carácter benéfico, pues la mitad de los beneficios del festival y de la tómbola, se destinará a los comedores económicos, y la otra mitad al Jardín de Niños del Colegio Alemán.

Por su parte, la Colonia alemana, el núcleo más importante, celebrará también su fiesta carnavalesca, pero el domingo.

A las cinco de la tarde, dará comienzo para descansar —es una hipótesis— durante la cena que se servirá en el mismo salón del Hotel del Príncipe, donde se celebrará la fiesta, y continuarla por la noche hasta que el cansancio rinda los cuerpos.

Sabido es que los alemanes, siempre optimistas, se divierten bien y sus fiestas son brillantes en cualquiera ocasión y con cualquier carácter que sirva de base para su organización. Ni qué decir tiene que en el Carnaval harán que todos cuantos a su fiesta concurren, asistirán a una de las más divertidas de cuantas se celebren en ese día.

En el Ateneo Guipuzcoano

La conferencia de don José María Alfaro



Ayer ocupó la tribuna del Ateneo Guipuzcoano el joven colaborador de "El Sol", don José María Alfaro.

El conferenciante eligió para tema de su conferencia el de "Itinerario poético de

ESCENARIO DONOSTIARRA

TEATRO VICTORIA EUGENIA

"La guitarra de Figaro", de Ezequiel Endériz y Joaquín Fernández Roa, con música de Sorozabal :: :: ::

Ezequiel Endériz y Joaquín Fernández Roa han hilvanado con trazo suelto y fácil unas cuantas escenas entre frivolas y románticas, en las que pretenden reflejar la vida de los artistas de arte frívolo, vista entre bastidores y desprovista del artificio aparato escénico.

Realmente no es nada nuevo lo que los autores nos presentan, ni tiene un interés excepcional, pero no hubo, más intención que la de ofrecer al músico unas cuantas situaciones aptas para ser glosadas musicalmente. Desde este punto de vista se logró el propósito de los autores, pues es pródigo el libro en situaciones musicales, que el maestro compositor ha sabido aprovechar.

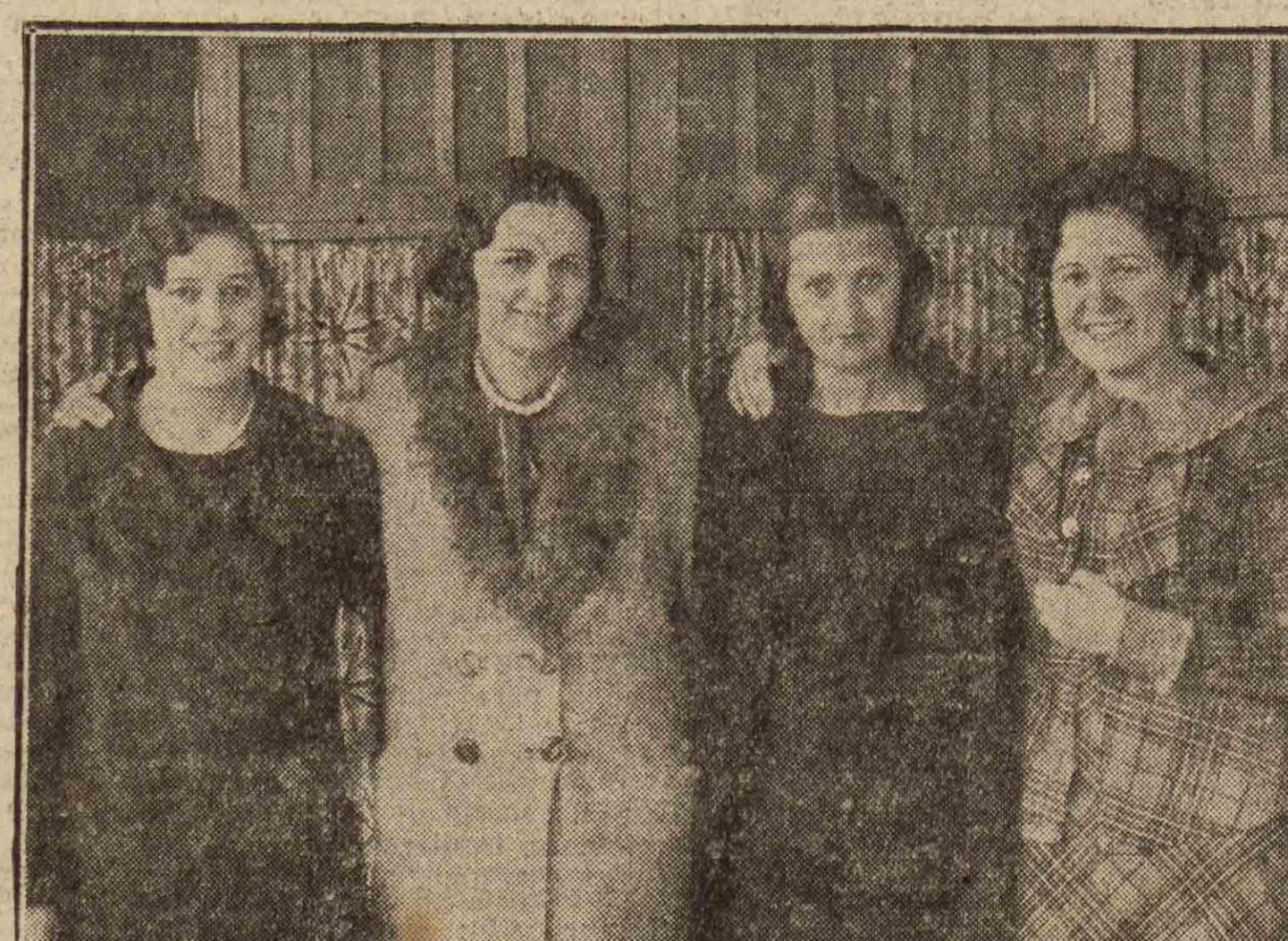
En esta zarzuela se nos presenta Scroza-

bal como expertísimo en el arte frívolo. Lejos de las grandes sonoridades y de "Katiushka", la partitura de "La guitarra de Figaro" es retozona, alegre y variada. Fox, charlestón, valses, tangos, todos estos motivos coreográficos son abordados por Sorozabal con una singular originalidad y en todos ellos triunfa la vena inspirada del autor y su fácil dominio de la técnica.

La señorita Alcaraz y el señor Mayral, sobre los que cae el mayor peso de la obra, estuvieron muy afortunados en sus respectivas intervenciones y se vieron obligados a repetir todos los números en vista de los insistentes aplausos.

Los restantes artistas, entre los que se hallaban Segura, Blanca, Aznar y Ripoll, secundaron la labor con gran acierto, contribuyendo al éxito de la obra.

Al final Sorozabal y Roa salieron al escenario a recibir las ovaciones del público.—F. V. S.



MONDRAGON. — Bellas y distinguidas señoritas de esta localidad que se presentaron de la postulación en el acto organizado por la Acción Nacionalista Vasca para nuestros obreros sin trabajo.

(Foto Valeriano.)

aventuras" y dió lectura a unas cuartillas en las que hacía un estudio de las impresiones poéticas de la infancia. Con este motivo hizo un sumario recorrido por el mapa mundial, poniendo de relieve los módulos poéticos y las características boreales. Se refirió después a los libros policiacos, a su juicio, un poco al margen de los motivos poéticos y terminó con una glosa a los personajes de las novelas de Búfalo Bill.

El señor Alfaro puso fin a su conferencia, premiada con aplausos, con la lectura de tres poemas relativos al legendario Búfalo Bill.

CÍRCULO FRANCES

El Círculo Francés tiene el honor de participar a sus socios y distinguidas familias, que el Comité de Fiestas de dicha Sociedad proyecta celebrar un baile de Carnaval para el próximo día 8 de febrero, a las diez y media de la noche, en sus amplios salones de la Maison de France, y ruega a cuantas señoritas acudan a esta fiesta vengan disfrazadas, con el fin de dar más realce a dicha reunión.

Un jurado integrado por dos señoras y tres caballeros será el encargado de designar el disfras más original y de más "cache" para otorgarle el valioso regalo obsequio del Círculo.

Otros dos "bibelots" serán los premios de honor.

Para el adorno de los salones ha sido pedido el concurso de un afamado "meteur" de París, así como para las iluminaciones, cambio y proyecciones de luces.

Ha sido contratada a este efecto una de las más renombradas orquestas d

Se suplica a los señores socios vengan también disfrazados, pues también para ellos habrá una "surprise".

Este es, a grandes rasgos, el proyecto del Comité de Fiestas, que quiere alcanzar más éxito que el logrado en años anteriores para dicha fiesta. En días sucesivos daremos más amplios detalles.—El Comité.

Orfeón Donostiarra

La misa que anualmente se celebra en sufragio de las almas de los socios protectores fallecidos tendrá lugar en Santa María hoy, último domingo de enero.

La correspondiente a este año tendrá lugar a las doce del mediodía, y se aplicará a la memoria de los siguientes: Don Manuel F. Casadevante, don Gregorio de Múgica, don Pedro Maiz, don Antoni Gabarrain, don Ramón Kutz, don Pedro Kutz, don Miguel Ripoll, don Rufino López Alén y don Vicente Mendizábal.

El Orfeón Donostiarra cantará durante este acto, al que se invita a todos los socios protectores de la citada entidad, el Ave María de "Mendi-Mendian", de José María Usandizaga; el "Tenebre Facte Sunt", del gran Vitoria, y el "Liberame", a cuatro voces, de Perosi.

Círculo Easonense

La Comisión de fiestas de esta sociedad ha organizado dos estupendos tes-bailes, en obsequio de los señores socios y sus familias, para los próximos días 7 y 14 de febrero, domingo de Carnaval y domingo de Piñata, respectivamente.

Los tes-bailes comenzarán a las cinco y media de la tarde, en su magnífico salón de fiestas, profusamente adornado, actuando una notable orquestina.

El Orfeón Donostiarra cantará en este acto, al que se invita a todos los socios protectores de la citada entidad, el Ave María de "Mendi-Mendian", de José María Usandizaga; el "Tenebre Facte Sunt", del gran Vitoria, y el "Liberame", a cuatro voces, de Perosi.

La Junta de Aeropuerto

El viernes se reunió en San Sebastián la Junta de Aeropuerto de Guipúzcoa, y después de escuchar el descargo dado por la delegación que se trasladó a Madrid para informar ante la Junta Central de Aeronáutica, acordó introducir algunas modificaciones en el proyecto y nombrar una ponencia que se encargue de cuanto afecta a la adquisición de terrenos.

Como se vé, la Junta se ha decidido a impulsar los trabajos, dando a los mismos una finalidad práctica que puede proporcionar excelentes resultados.